

CELEBRA SAN VALENTÍN  
en SALONES DELICIAS

Lo celebramos el día  
13 a las 21 horas.  
Más información en la página 13.

# el Espejo



de Aranjuez y Comarca

Año IV, 3ª Época.

Nº 258 29 de enero de 1999

## Todo apunta a que la empresa ha decidido cerrar Agfa Aranjuez

Según han declarado los propios representantes de los sindicatos en el Comité de Empresa, todo apunta a que la empresa Agfa-Gevaert ha decidido el cierre definitivo de sus instalaciones en Aranjuez. Hay rumores, incluso, que apuntan la posibilidad de que se den por finalizadas las actividades en la factoría antes de que se cumpla la fecha anunciada del 31 de diciembre, aunque también se dice que en ese caso los trabajadores seguirían cobrando sus salarios hasta la fecha en que Agfa garantizó que mantendría abiertas sus instalaciones en Aranjuez.

Hace tiempo que no existen relaciones directas entre el Comité y la empresa, por lo que ningún comunicado oficial se conoce al respecto, barajándose únicamente los comentarios que un directivo europeo de la empresa hizo ante dos miembros del Comité en Bruselas y las informaciones que indirectamente

se han recibido a través de diversas vías, como, según se dice, de la Consejería de Economía y Empleo de la Comunidad.

Los trabajadores basan también su pesimismo en las decisiones que la empresa está tomando sobre el trabajo en la factoría ribereña, decisiones que les inclinan a pensar que están pensando definitivamente en acabar con sus actividades.

La semana pasada se ha celebrado una reunión entre los representantes sindicales en el Comité de Empresa y los sindicatos CCOO y UGT a la que asistieron sus secretarios comarcales y regionales. En ella se acordó lanzar unas propuestas que tendrá ahora que estudiar el Comité de Empresa y posiblemente también la asamblea de trabajadores. También se va a formar una mesa por el empleo para tratar de buscar salida a los puestos de trabajo que se van a perder.



Personalidades de la política y la cultura asistieron al acto.

## Un vídeo sobre el maestro Joaquín Rodrigo

Con la presencia de la hija del maestro Rodrigo, el martes 26 se presentó en el Isabel de Farnesio un vídeo sobre el autor del Concierto de Aranjuez, realizado en 1993 y que es sobradamente conocido en todo el mundo y casi nada en nuestro país. Los protagonistas del acto fueron los niños y su interés por la vida y la obra de Joaquín Rodrigo.

Página 7

## Aníbal de Miguel deja la delegación del Patrimonio en Aranjuez

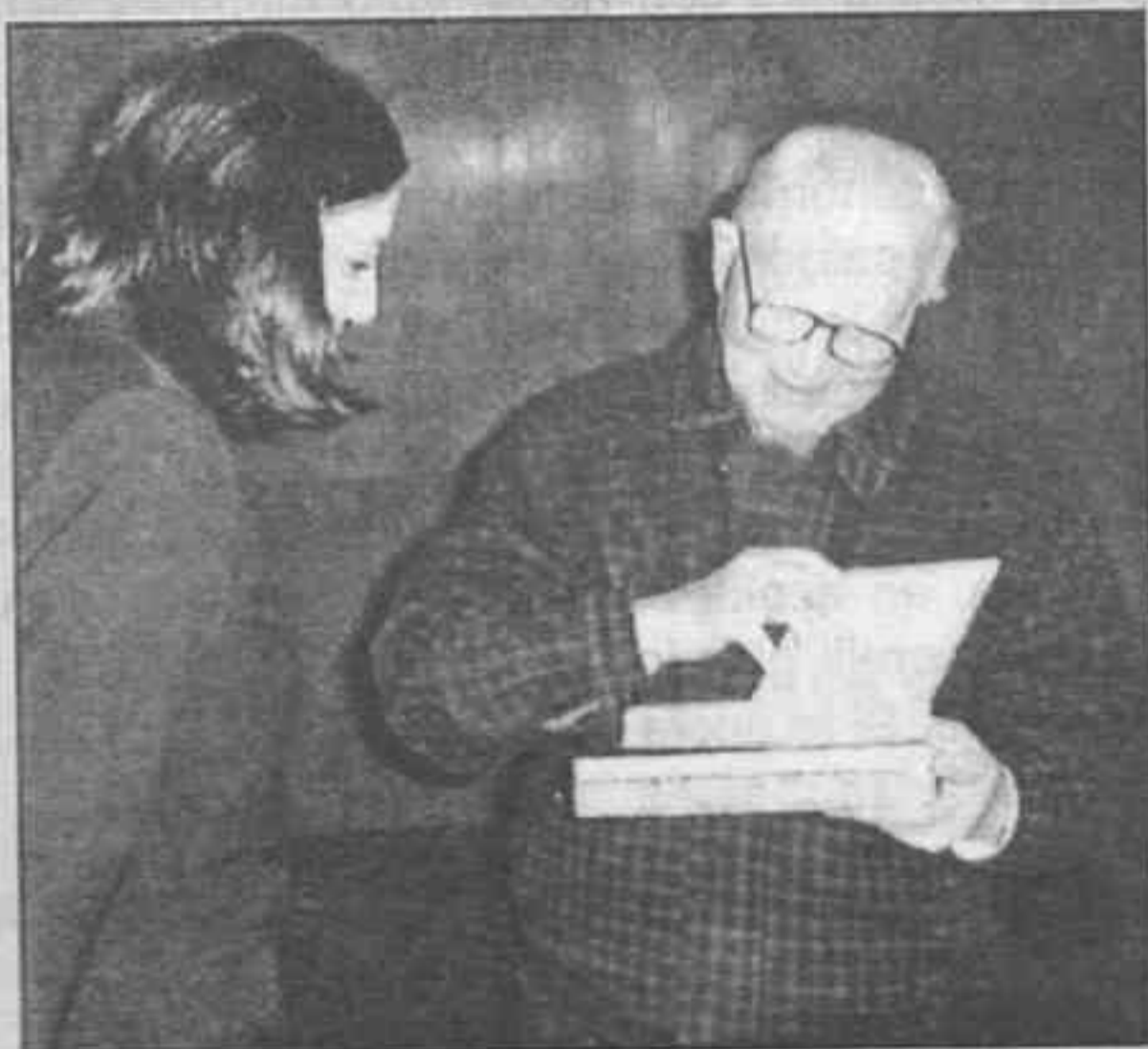
Después de tres años, Aníbal de Miguel ha dejado la Delegación del Patrimonio Nacional en Aranjuez para pasar a desempeñar el mismo cargo en el Pardo.

Páginas 8 y 9

## El novillero David López sufre una grave cogida toreando en México

El novillero ribereño, David López, sufrió una grave cogida el pasado miércoles 27 de enero. La cogida le sorprendió cuando el joven, de tan solo 15 años, daba un trincherazo al segundo novillo de la tarde, en la plaza mexicana de Puerto Vallarta, en el estado de Jalisco. La cogida le ha causado una herida de dos trayectorias, ambas en el muslo derecho y

con una longitud de 15 y 18 cms. Según las informaciones llegadas desde el Hospital Central de Puerto Vallarta, la vida de David no corre peligro, esperándose su recuperación en breve y que pueda cumplir su compromiso para torear en Francia el próximo 14, aunque ha tenido que suspender su actuación en una feria que iba a celebrarse el 3 de febrero.



## Homenaje al Padre somasco José Filippetto

Los años de dedicación al mundo de la educación, él dijo «he sido un obrero de la educación», del Padre José Filippetto se vieron reconocidos en el homenaje que se le rindió el jueves 28 en el Centro Cultural Isabel de Farnesio, en el transcurso del cual el alcalde le entregó una placa y un libro.

**Espacio protegido.**  
Ahora con airbag lateral.

**Primera** NISSAN PRIMERA.

LA MÁQUINA PERFECTA. Un espacio protegido es un lugar donde se preserva la vida. El Chasis de seguridad activa con suspensión Multi-link Beam, el airbag, la dirección asistida, el cierre centralizado, los elevavinas eléctricos, el sistema antirrobo; y, ahora, los nuevos airbags laterales hacen del Nissan Primera uno de los lugares más seguros que existen, un espacio protegido (Equipamiento según versiones).

\*P.V.P. Recomendados (Incluyen IVA, Impuesto Matriculación, Transporte, Nissan Assistance y Campaña Promocional) en Península y Baleares. Válido hasta fin de mes para vehículos en stock.

Modelo	P.V.P. desde
Primera 2.0 TD GX 90 CV 4p o 5p/Airbag	2.282.000
Primera 1.6 SX	2.100.000
Primera 2.0 SE 16CV 150 A.S. ABS 4p/5p	2.388.000
Primera SportWagon TD 16CV 90 A.S. 5p/Airbag	3.036.000

3 años o 100.000 km y 5 años anticorrosión



Conduce y Disfruta

**AUTOMOCION DIAZ, S.A.**

CTRA. DE ANDALUCÍA, KM. 44 250  
TELS. 91 891 31 40 - 91 891 32 40 - ARANJUEZ  
Pº DE LA ESTACION, 3 - TEL. 91 895 58 41 - VALDEMORO

Mientras usted descansa  
nosotros le montamos  
su cocina en un día



c/ Infantas, 27  
Tel. 91 8912434  
91 8922764  
ARANJUEZ



**EUROLASER**

Ctra. de Andalucía, 59 y 61  
Tels. 91 8920486 - 91 8920256  
ARANJUEZ



## Horóscopo

(Por Perla Santa Iluminada)

Sol en Acuario y luna creciente en Cáncer. Ojo con los lunáticos de este signo, que están en plan imprevisible.

**ARIES.** Dinero, que te llegará por el trabajo, como siempre. Desde luego la suerte no es lo tuyo, así que ¡a currar!, aunque no tengas ganas. Posibilidad de ascensos, es la única manera de que te lleguen las pelotas. ¡A ver cuando se reconoce tu valía de una vez!

**TAURO.** Si no quieres comprometerte para toda tu vida, sal corriendo en cuanto alguien se te acerque, porque los signos te propician pareja estable y no podrás escapar. Si te regalan un anillo, ojo avizor, a menos que lo estés deseando.

**GÉMINIS.** Los amiguetes son lo tuyo, y olvídate del amor por el momento, porque entre otras cosas, contento te tienes. A falta de actividades amorosas, puedes jugar al parchís con los amigos y el lunes estarás más descansado.

**CÁNCER.** Ojo con el karma, esto quiere decir que lo que hagas en estos días puede sentar las bases para tu futuro, para bien o para mal. Si eres buena, tendrás un marido. Si eres mala, tendrás varios.

**LEO.** Viajes y desplazamientos, cambios en los gustos, en el humor y hasta en los novios. Vamos, que las parejas de los Leo ya se pueden poner a temblar, porque hay que ver el genio que van a desarrollar en este fin de semana los nativos de este signo.

**VIRGO.** Dinero extra, loterías, herencias, no sería raro que pasaras en el bingo todo el fin de semana. Pero tienes que hacer deporte, así que entre bingo y bingo, corre por la sala o haz flexiones, tu cuerpo lo agradecerá.

**LIBRA.** Problemas en el trabajo, pero te sale una espléndida casa de las ambiciones, con lo que todos tus deseos se verán cumplidos. (Esperemos que sean buenos). Estás trabajando para tu casa del futuro.

**ESCORPIO.** Ligos y regodeos, jueguecitas, etc. Puedes perder la cabeza, y luego te costaría volver a encontrarla y dejarías de ser un Escorpio. Además, gastarías más dinero del acostumbrado, pero mira, ya era hora.

**SAGITARIO.** Problemas con hermanos, y en general con todo tipo de gente del entorno cercano. Menos mal que los disgustos a ti te duran poco. Al final te lo pasas todo por el arco del triunfo.

**CAPRICORNIO.** Viajes largos, cambios en todos los sentidos. Si tienes como pareja un Tauro, sal corriendo, es la mejor ocasión para acabar en Alemania, por ejemplo. Te costará la ruptura, pero respirarás tranquilo.

**ACUARIO.** Problemas legales que pueden ser multas, papeleos, etc, pero si buscas trabajo, felicidades, te ofrecen un trabajo o regularizas la situación en el que tienes. También puedes acabar en la cárcel, pero sólo lo que dure este fin de semana.

**PISCIS.** Celebraciones en familia y añoranza de la familia lejana: padres, hermanos o abuelos desaparecidos que, sin embargo, te están protegiendo y son tu ángel de la guarda. Enciéndeles velas blancas.

## EL CRISOL

Un texto para la reflexión seleccionado por  
**Conrado Pantoja**

No hay enfermedades, sólo hay enfermos.

Que tu medicina sea tu alimento y que tu alimento sea tu medicina.

El arte de curar es el de seguir el camino por el cual cura espontáneamente la Naturaleza.

Hipócrates

## Farmacias

Viernes 29: Stuart, 78

Sábado 30: Foso, 82

Domingo 31: Gobernador, 79

Lunes 1: Gobernador, 89

Martes 2: San Antonio, 86

Miércoles 3: Stuart, 135

Jueves 4: Real, 25

## el Espejo



RADIO ARANJUEZ

C./ Capitán, 61. 28300 Aranjuez (Madrid)  
Tel. 91-892 22 28 / 91-8917440 / 91-8911134. Fax: 91-892 29 96

E-mail: el.espejo@arannet.com

PRENSA ARANJUEZ S.L.

Consejero Delegado: Ignacio Sánchez Pérez-Moneo

Coordinación: Beatriz Fernández García

Redactores y colaboradores:

Pilar Sánchez-Infante, Javier Diezma Aparicio, Jorge Ambrona, María García, Rafael Arnedo, Juan Sánchez y Conrado Pantoja.

Contador de historias: Oscar Flores. Equipo de El Vuelo del Burriato: Yoli, Lea, María, Susana, Paco, Alfonso y Jorge.

Rosas de Cimarrón: Felipe Sánchez Ríos.

Autoedición y fotocomposición: Prensa Aranjuez S.L.

Impresión: Rotativas Canales S.L.

Distribución: Carlos Extreñero.

Depósito Legal: GU 3-1997

Departamento Comercial:

Coordinación: José Vaquero Asenjo.

José Manuel Fernández, Paloma Hidalgo y A. Martínez

El Espejo se distribuye gratuitamente en: Aranjuez, Ocaña, Yepes, Ciempozuelos, San Martín de la Vega, Colmenar de Oreja, Chinchón, Villacañeros, Titulcia, Noblejas, Seseña y Ontígola.

## ¿Quién lo escribió?

Llegan los años veinte y con ellos se entraba en ese decenio con los nuevos presupuestos y la petición de los empleados municipales de una subida de salario. El día 23 de febrero de 1920 se celebraba sesión plenaria, el regidor Álvarez estaba ausente por enfermedad; en su lugar, ocupaba la presidencia de la sesión el teniente de alcalde, Agustín Sánchez Gil. En este pleno, lo único que se iba a tratar era el asunto de los incrementos de salarios. Los empleados municipales habían expuesto sus demandas al Consistorio, cargos que iban desde el secretario del Consistorio a los 8 barrenderos con los que contaba la población».

José Luis Lindo Martínez (La Banda Municipal de Música del Real Sitio y Villa de Aranjuez)

## LA CLAVE

Los muros tienen oídos. Y hay oídos que tienen muros.

## ¿Sabías que...

En Europa hay 80 millones de sordos.

## Con el delantal

Una crema de mejillones, calentita, barata y reparadora, que os puede ayudar a recabar las fuerzas perdidas.

Ingredientes para 4 personas:

2 kgs de mejillones. 3 puerros. 1 vaso de vino blanco. Azafrán. 2 vasos de caldo de pescado. 2 vasos de agua. 1 vaso de nata líquida. Sal, aceite y perejil picado.

Preparación:

Cuece los mejillones con agua, vino blanco y sal. Reserva la carne de los mejillones y cuela el caldo. Reservalo. En una cazuela, pochá dos puerros bien picados con un chorrito de aceite y azafrán. Añade a continuación el caldo de cocer los mejillones, el caldo de pescado y la nata líquida. Déjalo hervir 20 minutos y trítalo con la batidora. Pica la carne de los mejillones, reservando alguno para adorno, y tritura esta crema. Aparte, fríe el puerro que quedaba, picado en juliana, en aceite bien caliente. Añádolo a la cazuela con perejil picado y los mejillones que habías reservado. Si te gusta, puedes añadirle una pizca de pimienta. Ya puedes servir.

## ¡AVISO!

ANTES DE COMPRARSE UN COCHE DE SEGUNDA MANO CONSULTE LA PÁGINA 8



## ALMACENES BARCELONA

\*DOS PRENDAS POR UNA\*

COLCHONERÍA Alta Calidad  
"LE DAMOS MÁS QUE NADIE POR SU DINERO"

15º

ANIVERSARIO  
GRANDES OFERTAS

15 AÑOS AL SERVICIO DEL CLIENTE

"Gran variedad en edredones todas las medidas  
¡¡CON CORTINAS CONFECCIONADAS DE REGALO!!"

ADEMÁS, ROPA DE TRABAJO Y HOSTELERÍA PRECIOS ESPECIALES A EMPRESAS, MONOS, CAZADORAS, PANTALONES... MANTELES, EDREDONES, CORTINAS, SABANAS...

SERVICIOS DE SERIGRAFÍA Y BORDADOS  
C/ Almansa, 5 - Aranjuez (junto antiguo campo de fútbol, única sucursal en Aranjuez)

TALLAS ESPECIALES: CAMISAS HASTA 52 PANTALONES 64

## VELATORIOS ALMÍBAR



CON ACOGEDORAS  
SALAS DE  
VELATORIOS Y  
ESPERA EN  
C/ ALMÍBAR 183,  
Teléfono velatorio  
91 891 39 06

Servicios Funerarios de Aranjuez

Tel. 91 891 02 01 - 91 891 61 40 - Fax 91 891 09 07

# Agfa y el silencio

No hay noticias oficiales; nadie dice nada que pueda ser utilizado como una declaración oficial; pero los más negros nubarrones se ciernen sobre el futuro de la factoría de Agfa en Aranjuez. El silencio.

No son pocos quienes se temen, incluso, que el cierre de las instalaciones se produzca antes del 31 de diciembre de 1999, fecha hasta la que la empresa había garantizado la continuidad de su factoría en nuestra ciudad. Que cierren antes de la fecha anunciada no quiere decir que dejen en la calle a los trabajadores en ese momento, pues perfectamente pueden seguirlos pagando el sueldo hasta el final del año. El silencio.

Según parece hace ya algún tiempo que no hay comunicación, que se sepa, entre el comité y la empresa. Cosa inaudita en una empresa que atraviesa por la situación que aquí se está pasando, cuando está pendiente un cierre definitivo oficialmente previsto. El silencio.

La Consejería de Economía y Empleo, al parecer, mantiene algún tipo de contacto o negociación con la empresa. Cualquier ayuda es buena y debe ser bienvenida, pero deberían coordinarse las distintas acciones e iniciativas que se emprendan. El silencio.

Ahora parece que ya no ocupa su cargo de director general para Agfa en España, Pierre Cottenie, que ha actuado durante mucho tiempo como interlocutor de la empresa. El silencio.

No cabe duda alguna: aquí hay una estrategia perfectamente marcada por los responsables de la empresa que persigue un objetivo muy concreto y nada equívoco, el cierre de la factoría de Aranjuez. Y la táctica que sus estrategias marcaron les está dando muy buenos resultados, pretenden que tan drástica decisión tenga el menor coste posible, y hasta el momento lo están consiguiendo con resultados inmejorables, gracias al silencio.

En el año 93 plantearon una reducción de plantilla, que fue aceptada y que pasó con pena y sin gloria. Se fueron a la calle quienes ellos, los responsables de la empresa, querían y aquí no ha pasado nada.

En el año 96 plantean el plan de liquidación de la empresa a plazo fijo y se acepta sin más miramientos y aquí sigue sin pasar nada.

Ahora no dicen nada, pero van filtrando las malas, las peores noticias sobre el futuro y, de momento, apenas se dice nada.

Deben estar asombrados los responsables de Agfa de los magníficos, para ellos, re-

sultados que está obteniendo el macabro plan que hace tres años trazaron para liquidar la factoría de Aranjuez; ni el más optimista de sus analistas seguro que había previsto que las cosas les iban a ir tan bien, tanto, que se pueden estar planteando no tener que llegar hasta finales del presente año para ejecutarlo.

Hay muchas empresas en crisis, hay muchas empresas que sobreviven de mala manera, hay muchas empresas que por muy diversas razones están dirigidas al cierre porque no pueden seguir adelante. Hay empresas con pérdidas multimillonarias que no tienen forma de pagar sus deudas. En casos así, es lógico que se negocie, que se estudie la mejor manera de terminar y que la gente salga lo mejor posible... pero es inaudito que Agfa quiera hacer lo que va a hacer en Aranjuez, es inaudito y es cruel, porque con los beneficios que obtiene cada año, con las grandes posibilidades, no ya de mantenimiento, sino de expansión en los diferentes campos en que se mueve no es justo que pretenda cerrar una factoría antigua de la que se ha servido cuanto ha querido.

Agfa está absorbiendo otras empresas de su sector, Agfa va a cotizar en bolsa, lo que significa, más o menos, que las cosas le van bastante

## HISTORIAS DE UNA SEMANA A mediados del Invierno

J.I. SANCHEZ

bien y sus planes de futuro no son para salir adelante, para dejar de perder o para encontrar solución a una situación más o menos difícil, no; los planes de Agfa son para ganar más, para abaratar sus costes sin pararse a pensar en los trabajadores que va a dejar en la calle o en el daño que puedan hacer a una ciudad como Aranjuez, ese no es su problema y no les importa nada en absoluto lo que pueda pasar, ellos pagarán las indemnizaciones que correspondan y después se olvidarán de todo lo demás.

La media de edad de los trabajadores de Agfa en Aranjuez es de 45 años. Muchos llevan ya bastantes años trabajando en esta misma empresa y se han convertido en especialistas para realizar su trabajo, son obreros cualificados pero para hacer un trabajo en concreto, un trabajo que no se realiza en ninguna otra empresa en España, con lo cual su

futuro va a ser más que difícil y el paro se cobra durante un tiempo limitado, ¿qué va a pasar después?

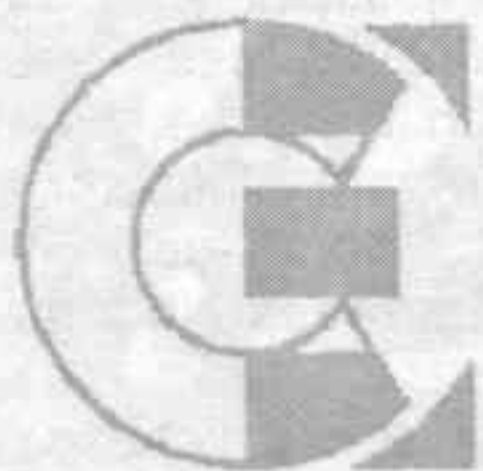
Personalmente no entiendo casi nada de lo que está pasando en esta empresa. No puedo entender ni admitir el silencio con el que se ha llevado todo el asunto y el silencio que sigue rodeándolo.

Desde que se presentó el Plan del 96 se ha hablado muy poco del asunto, se ha dicho lo justito como si hubiera un pacto de silencio que, desde luego, sólo favorece los planes de cierre de la empresa.

Todavía parece que el tema se quiera tratar de puntillas y con todo el cuidado del mundo. No hace mucho tiempo escribí en estas páginas un artículo titulado «El silencio es cómplice» que mereció una cumplida respuesta por parte del Comité de Empresa.

Cada vez queda menos tiempo, y no les quepa la más mínima duda de que el silencio única y exclusivamente favorece a los planes macabros de la empresa igual que el tiempo. Sería un chollo para ellos, que cerraran y que encima nadie protestara, nadie dijera nada, pero sería trágico para sus trabajadores, sus familias y para Aranjuez en general.

Quedarse callados, no decir nada, aceptar lo que se viene encima con el fatalismo de quienes aceptan lo peor como si no tuviera más remedio es absurdo. No es precisamente la hora del silencio.



### CENTRO GESTIÓN

(CGE ARANJUEZ, S.L.)

ASESORÍA DE EMPRESAS

Sociedades y autónomos

LABORAL · CONTABLE · MERCANTIL  
JURÍDICO · FINANCIERO · FISCAL

ABOGADOS - ECONOMISTAS - GRADUADO SOCIAL  
ASESOR FISCAL - ASESORAMIENTO MERCANTIL.....

### ARANJUEZ

C/ Carmen nº 20

Tel. 892 06 74

892 22 08

### VALDEMORO

Avd. Canteras nº 70

POLÍGONO VALMOR

Tel. 895 55 90

### CREA TU EMPRESA

Asesoramos y tramitamos la creación de tu empresa  
TOTALMENTE GRATIS

CENTRO GESTIÓN te tramita todos los documentos que necesitas para crear tu empresa: alta en Hacienda, alta en Seguridad Social, licencia de apertura, escrituras de sociedades, contratos laborales, etc.

Y además te llevamos toda la gestión jurídica de tu empresa (contabilidad, nóminas, seguros sociales) GRATIS durante los tres primeros meses.

CENTRO GESTIÓN



89.3 FM

Todas las mañanas, madrugamos con las noticias del día y la primera entrevista, porque Amanece que no es poco. De 11 a 2 de la tarde, la actualidad en Hoy por Hoy Aranjuez. A las 14 horas llegan los informativos. A las 15: 10, lo último en deportes. Y por las tardes, de 7 a 8... Los lunes: Música para la nostalgia.

Los martes: Salimos de las catacumbas.

Los miércoles: La Coctelera.

Los jueves: Rosas de Cimarrón.

Los viernes: El vuelo del Burriato.

La tertulia, los sábados, de 12 a 13,30: Entre amigos.

Y las Rosas de Cimarrón, hasta las 14 horas.

RADIO ARANJUEZ CADENA SER

La  
radio  
es  
así

## EN POCAS LÍNEAS

**Robert Bosch no saldrá en Carnaval**

Después de siete años de intensa actividad, la comparsa de Robert Bosch, una de los grupos que más ha movido las fiestas de carnaval, no participará en los carnavales de este año. Según parece, no hay relevo entre sus ácidos cómicos, que tanto han divertido desde 1991.

**Vuelve el 70% de los trabajadores de Indra**

Finamente, 52 de los 78 trabajadores despedidos en 1993 de la antigua fábrica de Inisel, hoy Indra, han vuelto a sus puestos de trabajo después de que Tribunal Superior de Justicia de Madrid instara a la empresa a que ejecutara provisionalmente la sentencia que declara improcedentes sus despidos, producidos en 1993. Sin embargo, se espera que el número de readmitidos sea mayor, una vez que la sentencia sea firme.

**Rock y Blues por Radio Fuga**

Para el próximo sábado día 30 de enero, a las 21 horas, Radio Fuga ha organizado un concierto que contará con la presencia de Towner Blues Band y Apnea (Aranjuez). El concierto se celebrará el sábado en Cambaleo; la entrada, 500 pesetas.

**Los cortos ribereños se pasarán en Cambaleo**

El sábado 20 de febrero, se celebrará en la sala de Cambaleo el Pase de cortos Cine de Aranjuez, Muestra Cambaleo, en la que se proyectarán los cortometrajes «Los viajeros», de Daniel Moreno, «El Mito y su muerte», de Daniel Álvarez y «Miedo», el mediometraje de Javier Jiménez.

**La calle Pavía estará abierta al tráfico**

Según ha asegurado el Gabinete de Prensa del equipo de gobierno del Ayuntamiento de Aranjuez, la calle Pavía, la que separa el antiguo campo de fútbol municipal de las conocidas como «casas de los militares», quedará abierta al tráfico, aunque de momento no se ha fijado la fecha en la que los vehículos podrán circular por ella. Por el momento esta calle permanece cerrada sin que se haya dado ninguna explicación de porqué ha sido cortada.

**El PSOE pide una comisión de obras**

El grupo de concejales del PSOE en Aranjuez ha solicitado la celebración urgente de la Comisión de Obras para conocer la información detallada sobre la situación actual del proyecto de urbanización de las calles Moreras y Foso. Esta petición tiene lugar tras haber denunciado la anterior semana la situación que viven los vecinos de la zona, según los socialistas «por culpa de la falta de previsión del equipo de gobierno del PP a la hora de poner en marcha las obras».

**Ocaña: el DNI se renovará en el Ayuntamiento**

Los vecinos de Ocaña podrán renovar su Documento Nacional de Identidad en el Ayuntamiento. Este servicio comenzará a funcionar a partir del próximo 4 de febrero.

**Recaudaron más**

El concejal de Deportes y Desarrollo Económico, Víctor Martínez, ha aclarado que la cantidad aportada por Asociación de Cazadores el «Gavilán», ascendió a 54.000 pesetas.

## EL PERSONAJE DE LA SEMANA

**Juan Carlos Rodríguez Búrdalo**

Dijo una vez que los temas de la muerte, la solidaridad y la trascendencia son los que configuran la nueva mística, y seguramente él mismo, debatiéndose entre el «ser o no ser» como Hamlet, es uno de los últimos poetas místicos del siglo XX español.

Autor hasta ahora de una decena de libros de poemas, por cierto todos premiados, nos sorprenderá próximamente con un nuevo volumen en el que incluye un «Oratorio de Aranjuez», producto de sus vivencias en el Real Sitio. Y es que Rodríguez Búrdalo, como buen extremeño, se enraza en las tierras que ama y le acogen, y no hay que olvidar que lleva muchos años entre nosotros.

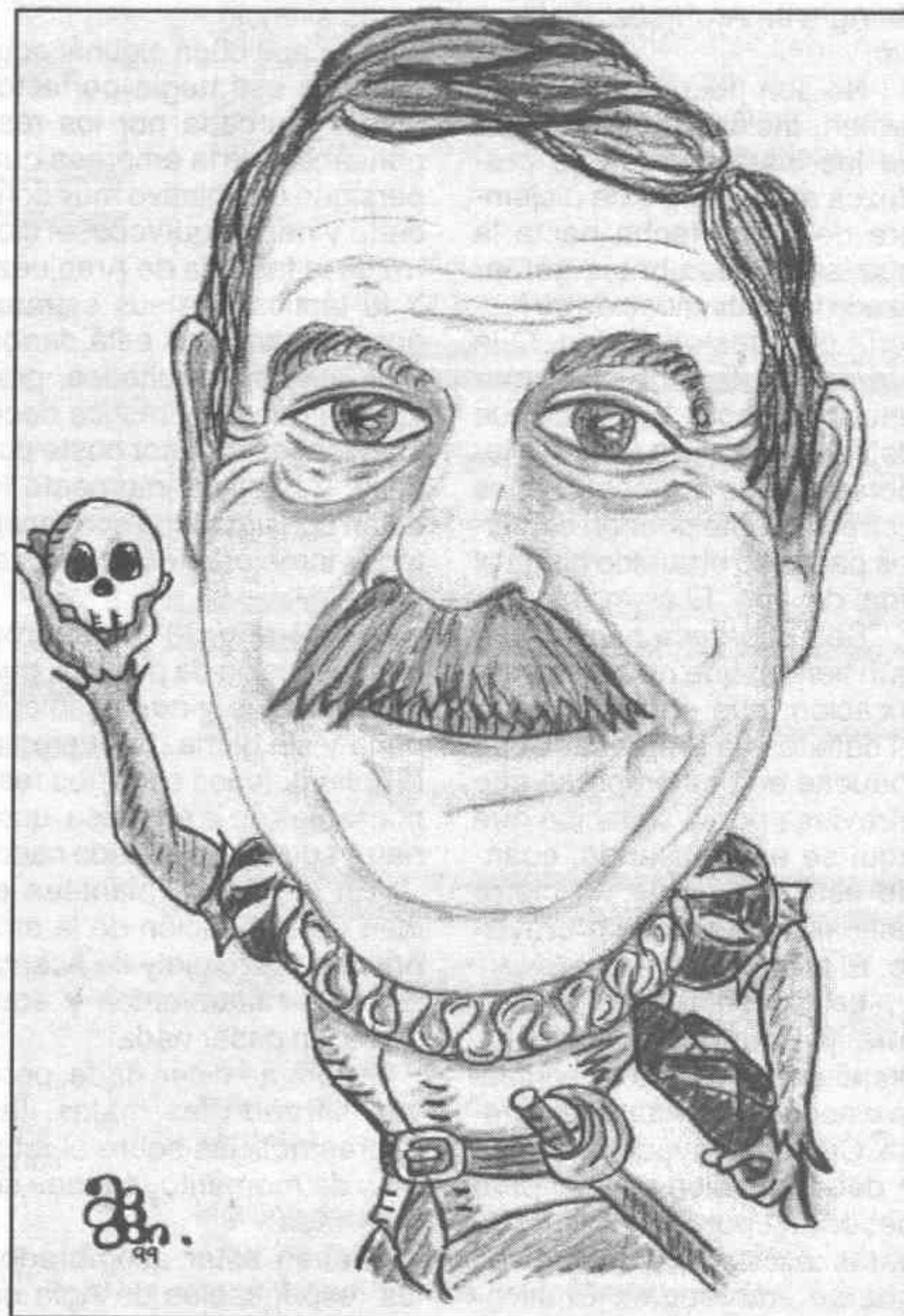
Amante de los clásicos (de ahí la factura perfecta de sus endecasílabos) sabe incorporar las nuevas tendencias y así lo ha demostrado en el recién inaugurado III Ciclo del Aula de Poesía José Luis Sampedro, iniciado el pasado 18 de enero, y del que es director. Magnífica iniciativa la de la poesía en Aranjuez. ¿Dónde si no?

Pero para asombro de propios y extraños, Juan Carlos (que así le llaman los amigos) es también guardia civil, coronel recién ascendido (méritos seguro que tiene) que ha debido de volver loco a tan serio y digno cuerpo.

Algún otro coronel conoce quien escribe estas líneas, escritor de sonetos y traductor de Tito Livio, pero la verdad, no es lo normal, y además no pasa de ser una sana afición.

Además, Búrdalo pasará con toda seguridad a la historia de las letras españolas, que merecérselo, se lo merece.

La conjugación de la pluma y la espada, que dirían los renacentistas. Y con la espada de caballero del honor, como dice



DIBUJO REALIZADO POR ALFONSO MORENO

la canción sobre D. Quijote, el tricorno símbolo de su profesión, y la calavera hamletiana de la duda entre el qué hacer y qué dejar de hacer que diría César Vallejo, ha querido retratarle nuestro caricaturista particular.

Pero Juan Carlos Rodríguez Búrdalo es más todavía: es un amigo siempre dispuesto a acudir cuando se le llama y a mantener una charla amis-

tosa; es el ciudadano que sufre ante las injusticias y las denuncia en sus poemas; es el licenciado en Derecho, cuyo doctorado prepara, defensor a ultranza de la constitucionalidad y las libertades ciudadanas.

Transmitir sensibilidad parece ser su lema, y es que como Miguel Hernández, «nació con tres heridas: la del amor, la de la muerte, la de la vida».

## A VECES, MUCHAS VECES, VALE MÁS UNA IMAGEN



Guardias y personajes de época en el Patio de Armas.

**Se rueda**

«Volaverunt», una película de Bigas Luna, el director de «Jamón, jamón», sobre la vida y andanzas de Goya por estas tierras se rueda en el Palacio Real.

Y con un reparto de lujo: entre las chicas, María Alonso, Aitana Sánchez Gijón, recién nombrada presidenta de la Academia de Cine, y Penélope Cruz, ganadora de un «goya» por su actuación en «La niña de tus ojos». Entre ellos, Jordi Mollá, actor también en «Jamón, jamón», entre otras, y Jorge Perugorría, el ligón camionero de «Guantanamera». El presupuesto asciende a 1.200 millones de pesetas.



Goya volvió a Palacio después de dos siglos.



● El de las parejas que bailarán el día 31 en el concurso de baile deportivo que se va a celebrar en el Polideportivo. Marcha que sigue teniendo mucha gente todavía.

● El de los escolares que se mostraron superinteresados en la vida y obra de Joaquín Rodrigo realizando un montón de preguntas.

● El de los usuarios de los autobuses que sufren con paciencia y algún que otro enfado los retrasos e incumplimientos de horarios sin haber llegado todavía a mayores.

● El de nuestra bruja particular, la bruja de la radio Marta Rodríguez Aránguez, por lo que acierta a través de sus predicciones.

● El de la impulsora de los nuevos cines que empezarán a funcionar en abril según se ha anunciado.

● Y hablando de cine, el de los cucuruchos de palomitas de los minicines, que son preciosos, con la imagen del Bogart y de la Bergman. Mucho gusto han tenido para elegirlos y da gusto comer las palomitas con tan cinematográfico envoltorio

LA CARTA AL DIRECTOR  
de José Carrascosa Ruiz

¿Y ahora qué?

Acabamos de conocer por los medios de comunicación locales el resultado de una sentencia de la Audiencia provincial de Madrid que ha vuelto a dar, por segunda vez consecutiva, la razón a uno de los agricultores de las huertas históricas en contra de los intereses de la propia Comunidad de Madrid.

Lo que ocurrirá a partir de ahora en la huerta ribereña es una incertidumbre. Está aún por escucharse lo que al respecto pueda y deba decir la Dirección General de Agricultura, para quien los juzgados parecen haber cerrado las vías de un nuevo recurso.

Pese a los esfuerzos realizados por el propio consistorio ribereño en defensa de una huerta potente y clasificada en Aranjuez, y de pretender organizar el futuro agrario de la comarca.

Nada ha salido según los planes que algunos pretendían. Nada del pretendido hipódromo (del que se hablará); nada del plan de reparcelación en Legamarejo y Rebollo. Nada del hipotético canal de remo (proyecto, éste, del que el Ayuntamiento supo salirse a tiempo por la tangente en previsión de los resultados que ahora se están viendo).

Ahora se preguntan los agricultores si para este viaje hacían falta aquellas alforjas... Y aún más, se preguntan lo que va a pasar ahora. Porque nadie les está informando de su situación actual

después de la última resolución judicial. Hay agricultores que han abandonado sus cultivos por no poder hacer frente a las contribuciones que les exige la administración regional tanto aquí como en San Martín o en Ciempozuelos.

Hay agricultores que siguen aún sin cobrar las subvenciones que legalmente les ha otorgado la Unión Europea. Hay agricultores que se han quedado sin sus antiguas tierras y sin las de nueva concesión.

Hay agricultores que apostaron todo por los fondos LIFE y se preguntan si (éstos) se seguirán aportando para el arreglo de calles, farolas y propaganda en vez de seguir apostando por su futuro.

Menos mal que la Fundación Aranjuez Natural algo ha avanzado en este terreno en los últimos días.

¿Qué va a pasar con agricultores que amparados en los proyectos de la CAM se cifieron a las nuevas normas y distribuciones de terrenos... cuando ahora comienzan a revisarse las reclamaciones de otros agricultores que quieren ampararse en la explotación de la tierra... en Legamarejo y Rebollo?

Se ha sentado un precedente que nadie sabe hasta dónde va a llevar y del que nadie quiere hablar. Que hablen los agricultores, que hable la CAM.



● El de muchos conductores de Aranjuez. Son absolutamente insensibles a los esfuerzos del Ayuntamiento y a los cinco millones de pesetas que se está gastando para pintar los pasos cebra. Les da exactamente igual porque no les hacen ni caso y no ceden el paso a los transeúntes nunca.

● Parece que la hemos cogido con el carril bici de la calle Florida, pero es que ahora que están colocados los bancos da la sensación de que han quedado demasiado cerca, y puede haber algún problema para la cabeza de quien esté sentado en ellos. De todas formas, no es malo el criterio de quien mantiene que bienvenido sea el carril bici, quede como quede, entendiéndolo como principio filosófico de defensa de las bicicletas en la ciudad.

● El del autobús urbano, que pasa cada treinta minutos y se retrasa quince.

● El de la ORA, que ha provocado el vacío en las calles de aparcamiento limitado y regulado, mientras que en el resto y, sobre todo, en los alrededores, el atosigamiento es general. Por cierto que dicen que hay algunos «que no tienen que pagar».

Ciudad de las Artes  
ARANJUEZ



¿Dónde vive el Príncipe?



INFORMACIÓN CHALETS  
Avda. de los Infantes, 12  
Tel. 91 892 36 32  
**PROMINAR**

## Bienvenidos a Fantasía

Mario FERNÁNDEZ PAINO

Esta frase pertenece a la "Historia Interminable" de Michael Ende, pero a mí me recuerda más a Aranjuez.

Nuestro pueblo se ha convertido en un lugar en el que se producen fenómenos curiosos que me gustaría comentar:

Mientras el problema del paro hace estragos en la población, sobre todo joven, el Sr. Alcalde se permite el lujo de dar una rueda de prensa del INEM, anunciando que casi todo el mundo tiene trabajo.

En un momento en que el río Tajo, vuelve a no respetar el caudal mínimo, porque no le dejan; con más trasvases que nunca a la zona de Levante, la explicación oficial es: "que el río está mejor que nunca".

Cuando se pretende una mayor implicación de los ciudadanos en la vida política, aquí se ha conseguido que a los Plenos del Ayuntamiento no vaya nadie, y que el nuevo edificio que surgirá de entre los escombros del anterior, ni siquiera tenga una sala para tal fin, al menos, en la idea actual.

Como había muchos coches en doble fila en el centro del pueblo, se pintan varias calles de azul; consiguiendo que la doble fila siga igual, sin que exista la primera, ya que ahora nadie aparca allí.

Se monta una carpa privada en Navidad, se da en ella un concierto benéfico de ayuda a Sudamérica y el Ayuntamiento termina pagando varios millones de ptas. por la actuación "gratuita".

Recuerdo al Sr. Alcalde diciéndole a los comerciantes que si él gobernase, en Aranjuez jamás habría un hipermercado. Ahora se muere de ganas por inaugurarlos. Por cierto, si este establecimiento consigue una plantilla después de las "fantásticas" pruebas de selección que se realizan para trabajar en él.

Hay muchas más fantasías: el canal de remo, la granja de cerdos en Sotomayor, las farolas de la calle Florida, etc... Pero no quiero extenderme más; solicito al Ayuntamiento que Aranjuez sea declarada: La 2ª mejor ciudad del Mundo después de Disneylandia. Eso sí, hermanada con Hollywood y Port Aventura.

## Aclaraciones a la contestación de la concejalía de fiestas

Rosa María RUIZ

Después de leer con asombro la contestación que he recibido desde la Concejalía de Fiestas me veo obligada a aclarar la mayoría de las afirmaciones que en ella se exponen:

1º.- La versión que yo expongo es la pura y única realidad. No soy una mentirosa. Mi intención al escribir fue que me escuchara y es de la única manera que lo he conseguido, ya que vuelvo a recordar que en ningún momento me atendió personalmente.

2º.- Efectivamente durante los años anteriores yo era empleada en el centro nombrado. El trabajo del maquillaje de los Reyes Magos era un "extra" que realizábamos la directora del centro y yo al 50%; era un trabajo al margen de la escuela y de mi condición de empleada por lo que creo que estamos en igualdad de condiciones a la hora de optar por él en próximas ediciones.

3º.- Nunca me personé en la delegación de fiestas a ofrecer mis servicios y mucho menos nombrando a otras personas e inventando cosas sobre ellas. (Vuelvo a repetir que no soy una mentirosa).

4º.- El primer contacto que tuve con esta Concejalía fue mediante una conversación telefónica con su secretaria, simplemente comenté que podían contar conmigo este año igual que los anteriores aunque ya no trabajase allí. Transcurrido un tiempo me llamó ella a mí preguntando si seguían contando conmigo a lo que contesté que sí. A partir de ahí empezaron las conversaciones y los encargos.

Nunca fui a pisar el trabajo a nadie.

5º.- El contar con la otra señora no fue cuestión de poca delicadeza como especifica el sr. concejal en su contestación, pero curiosamente desde que dejé de trabajar allí, ni yo cuento con ella ni ella conmigo para nada. Si es un poco

observador vería que ella tampoco me llevó a mí de la mano cuando fue a visitarme. Hoy pertenecemos a empresas distintas.

6º.- Al leer su contestación me demuestra una vez más el poco conocimiento que este señor, o la persona que haya escrito esta carta, tiene sobre el tema. En ningún momento tuvieron oportunidad de ofrecerme el pago de las pelucas pues el día que me dijeron que yo no realizaría todo el trabajo y me preguntaron si las había comprado contesté que no, que las comprara la empresa que iba a realizar la mayor parte del trabajo. (A pesar de tenerlas ya apalabradas). Por tanto no tiene que suponer nada.

7º.- Supongo que soy una avariciosa: exigí un "todo o nada". Sr. concejal, si desde el principio ustedes me dicen que el trabajo se divide yo acepto encantada, pero su después de tres meses yo cuento con un trabajo, hago mis cálculos, rechazo otras opciones y luego me comunico que todo ha cambiado de la forma que lo hizo, creo que cualquier persona en mi lugar hubiera hecho lo mismo.

8º.- Creo que tengo razones suficientes para justificar que no se trata de "oportunismo"; sin embargo si yo les acuso de "amiguismo" es basándome en la primera razón que me dieron cuando quise una explicación. No soy una mentirosa.

9º.- No dudo que el sr. concejal le dedique muchas horas a su labor, simplemente en este tema podría haberlo hecho "un poquito mejor", primero atendíendome antes para aclarar todos estos puntos y llegado a este extremo informándose "un poquito" mejor de como fueron cosas.

10º.- Esta es la verdad, aunque todos sabemos que si ustedes quieren, las cosas serán distintas y la verdad será como ustedes la maquilan.

## ALGO NUEVO

### 12.- La autoestima

Hilario GÓMEZ MARTÍNEZ

Amable lector, ya nos suenan las siglas de "PIP". Ya sabemos que se trata de un Programa muy bien construido, de Iniciación Profesional. También conocemos que está pensado para jóvenes-adolescentes que no les van los estudios, pero que algo hay que hacer por ellos, pues están "necesitados de alguna formación".

No son Programa para "tontos", pues hasta ahora todos los han terminado (más de 60), se les puede considerar como los más "listos" y sensatos. Cansados de tanto perder el tiempo, se han planteado el comenzar a aprovecharlo. Inquietos y deseosos de ganar dinero, como cualquier joven de su edad, comprenden que no pueden llamar a ninguna puerta que les den trabajo, si no disponen de una mínima preparación. Y conocedores de la existencia de estos cursos, tan prácticos y útiles, se han decidido a probar suerte. En la actualidad, salvo los que están en la mili, se encuentran orgullosamente insertados en el mundo del trabajo. Y los empresarios que cuentan con ellos, grandemente satisfechos por su seriedad, formación y preparación profesional.

Actualmente, en nuestra sociedad, se habla mucho de la Autoestima, de cursillos para la recuperación o potenciación de la autoestima. Y es que, ante la evolución acelerada en todos los campos del saber y de la Industria, "el ciudadano de a pie" parece encontrarse algo perdido y como desplazado. No es de extrañar que algunos de nuestros jóvenes también acusen una disminución en su autoestima.

En el mundo de la Enseñanza se habla de "falta de motivación", si algún estudiante se le ve que no reacciona ante consideraciones y estímulos de sus educadores. Tal situación se debe, según dicen tanto psicólogos como sociólogos a que "tienen todo". También se atribuye a que "se ha perdido toda referencia", que ya no existen unos "valores" que den consistencia al interés por la cultura, las buenas costumbres, los buenos modales, la honradez, el respeto, el lenguaje comedido, el gusto por la buena imagen, la colaboración, el sentido de pertenencia.

Y es que, por desgracia, muy

pocas veces, en nuestro trato con los demás, y más si éstos son jóvenes, resaltamos facetas positivas de las personas. Qué fácil nos resulta hablar mal de la gente. Y lo peor es que pasa a convertirse en ley común, algo aceptado socialmente, y hasta como "bien visto".

Pues en los Cursos de Garantía Social se trabajan desde el primer momento los aspectos de "encontrarse a gusto", de estar orgullosos por "haber elegido bien", por saber reaccionar a tiempo, por querer aprovechar al máximo esta nueva oportunidad, por aprender a sacar partido a nuestras capacidades, por ser capaces de aplicar positivamente las habilidades.

Con la programación gradual de las actividades de aprendizaje, es difícil no seguir el proceso ideado, o atravesar situaciones insalvables. En todo momento se considera el auténtico protagonista de su aprendizaje. Avanza a su ritmo. Puede comprobar sus mejoras. Ve el resultado práctico de su trabajo. Mejora su grado de responsabilidad. Aprende a organizarse el tiempo. Se hace más habilidoso en el trato social. Se busca las mañas para encontrar la información que necesita. Recupera la confianza en sí mismo. Se siente útil y válido para enfrentarse con un trabajo, y realizarlo competentemente. Coge soltura en el proceso de trabajo. Le preocupa el buen acabado. Modifica algunos de sus comportamientos. Aprende a trabajar en equipo. Responde de su puesto de trabajo.

Con el apoyo y seguimiento de sus profesores-amigos, va consiguiendo metas, conociendo mejor sus capacidades, adquiriendo dominio y soltura en la estructuración y desarrollo de sus trabajos. Crece en atención, dedicación y entusiasmo. El mismo es capaz de perfeccionar y presentar mejor los trabajos.

Como puedes comprobar, amable lector, estos Programas de Formación, constituyen una sólida plataforma para la atención y cultivo de la autoestima. Todo joven es capaz de aprender. Y cada uno puede estar orgulloso de lo que ha querido aprender. Lo importante es elegir bien lo que cada cual necesita, lanzarse al aprendizaje; y si además de formativo, es profesional, eso que gana para encontrarse más a gusto consigo mismo.

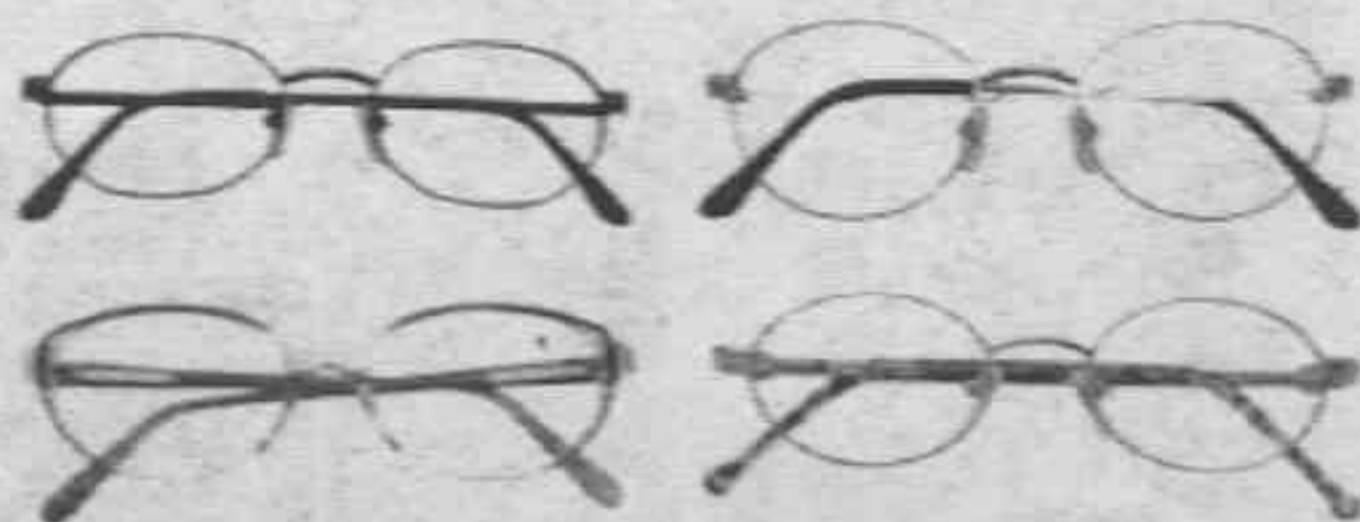
■ Colección BONARDI

Multioferentas  
MULTIOPTICAS

■ Colección BONARDI

Elije entre una amplia variedad de modelos

Sólo 3.400 Ptas.



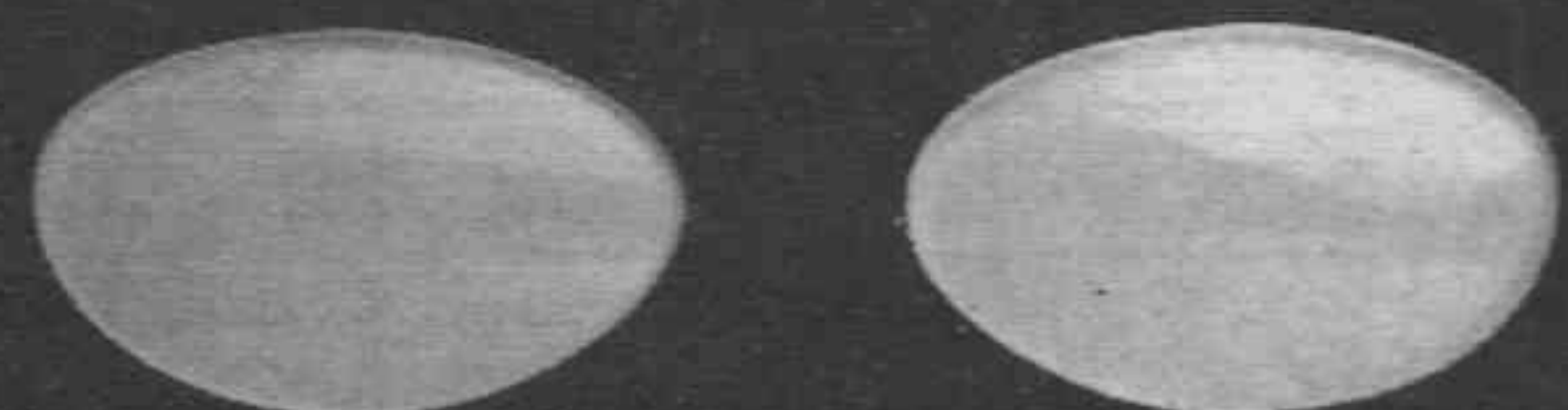
Multi Ópticas RIBOLEN

C/ Gobernador, 56 - 91 892 11 25 - C/ Stuart, 13 - Tel. 91 891 74 80  
28300 ARANJUEZ

OFERTAS VÁLIDAS hasta el 28-2-99

Ahora unas lentes progresivas de adaptación garantizada

Desde sólo 19.500 Ptas.



# Cecilia recordó a los escolares la figura de su padre, el maestro Joaquín Rodrigo

Cecilia Rodrigo llegó a Aranjuez el martes día 26 en una jornada llena de emotividad en la que después de visitar la Escuela Municipal de Música, terminó en el auditorio del Centro Cultural Isabel de Farnesio, casi repleto de niños ávidos de saber quién es, cómo vive y cuál ha sido la vida del autor del Concierto de Aranjuez, una de las obras más famosas del repertorio universal.

**P.S.I.**

El motivo de la visita era presentar oficialmente un video, «Luces y sombras», sobre la vida y obra del maestro Rodrigo, una película rodada hace algunos años bajo la dirección de Larry Berstein y que se ha proyectado en casi todas las televisiones del mundo, menos en España.

Abrió el acto Ramón Peche, jefe de prensa y protocolo, para dar la palabra a la hija del compositor.

Y Cecilia habló del músico y del padre, del ser humano Joaquín, a cuya obra y vida está dedicando la suya. Y transmitió emoción, una emoción que caló en el público grande y pequeño al leer uno de los muchos testimonios, llegados vía Internet, de reconocimiento al músico saguntino, esta vez de un espeleólogo brasileño: «Siempre hemos escuchado el rumor de las cuevas -venía a decir- el rumor del agua corriendo por el interior de la tierra. Ahora, cada vez que descendamos a las entrañas de la tierra, no estare-

mos solos, escucharemos también una música que es el murmullo de la vida, nos acompañará siempre el Concierto de Aranjuez».

**Ver al maestro**

No es posible ver y escuchar a Joaquín Rodrigo sin temblor, y eso fue lo que sucedió en el Isabel de Farnesio el martes 26 de enero, cuando grandes y chicos vimos al maestro componiendo en Braille para luego traducir al lenguaje musical convencional, o junto a su compañera Victoria Khami paseando por los jardines ribereños, ancianitos y guapísimos, haciendo proyectos para el futuro, enamorados como a los veinte, o bromeando en familia. Y la delicia de piezas musicales desde «La enamorada junto al surtidor», la primera obra de Rodrigo de 1923, hasta el «Cántico de San Francisco de Asís», una de las últimas obras, fechada en 1982, cántico de aceptación y alegría de la vida y de la muerte, que así fue el santo de Asís y así es el compositor es-

pañol. Y el lujo de la guitarra de un Pepe Romero, número uno del mundo que tuvo que emigrar a Estados Unidos porque casi nadie es profeta en su tierra.

Reconocimientos de gente sencilla del pueblo, testimonios de los grandes y una España viva e interiorizada por Joaquín Rodrigo al que vimos en la pantalla decir con toda sencillez que no ha podido realizar cuanto hubiera querido.

Y los niños preguntaron entusiasmados porqué el maestro se fijó en Aranjuez, qué países conocía, dónde vive ahora, cuál es su canción e instrumento preferidos, con qué edad empezó a componer y cuántas obras ha escrito, con qué años se casó, cuándo se quedó ciego, si tiene algún antepasado músico...

**Respuestas**

Querían saberlo todo y Cecilia Rodrigo respondió a todas sus preguntas con la sencillez heredada de sus padres, que el maestro nunca tocó la guitarra,

que su instrumento preferido es el piano y su obra predilecta «El Cántico de la Esposa», que él mismo escribió para la suya sobre un texto de San Juan de la Cruz, que ha compuesto unas 200 obras entre las que se cuentan 5 piezas infantiles para orquesta, que ahora vive en Madrid pero sigue pensando en Aranjuez, que el tercer movimiento del Concierto es triste porque el matrimonio acababa de perder un bebé, que se quedó ciego a los tres años de una difteria, que ha sido muy feliz con una mujer tan grande como Victoria, y que los grandes maestros también sufren... Y les dijo, sin decirlo, todo su amor.

Cerró el acto el alcalde, José María Cepeda, que entregó a cada centro escolar una copia del vídeo, agotado por cierto y que al parecer no se había visto anteriormente en Aranjuez, y un magnífico libro, testimonio fotográfico lleno de cariño realizado por Felipe Ferré, presentado hace poco en la Comunidad Autónoma de Madrid.

## Vuelve a hablarse del aeropuerto en Ocaña

Durante la semana pasada los medios de comunicación nacionales han vuelto a plantear la posibilidad de que el segundo aeropuerto de Madrid se instale en la localidad toledana de Ocaña.

En esta ocasión ha sido Francisco Cal Pardo, director general de Aeropuertos Españoles y Navegación Aérea (AENA), quien apuntó a Ocaña como punto idóneo para un aeropuerto alternativo a Barajas. El Ministerio de Fomento, que apuesta por ampliar Barajas, no se había pronunciado hasta ahora sobre la ubicación de un segundo aeropuerto. El Gobierno Regional, que preside Ruiz Gallardón, sigue insistiendo en que el segundo aeropuerto debe instalarse en Campo Real.

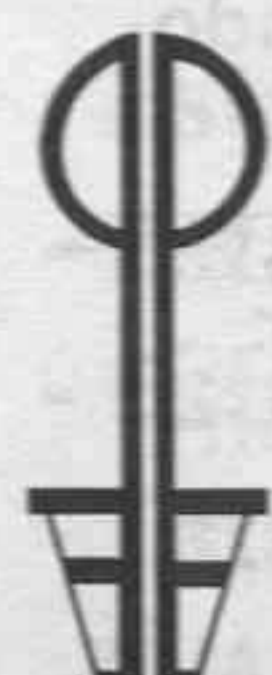
Francisco Cal es el primer representante del Ministerio que oficialmente se decanta por la posibilidad de Ocaña, y asegura también que la decisión debe ser inmediata, porque se tarda unos diez años en construir unas instalaciones de este tipo.

Por su parte, el consejero de Obras Públicas de la Comunidad, Luis Eduardo Cortés, descartó rotundamente que el aeropuerto que sustituya o amplíe el de Barajas pueda construirse en Ocaña, «no tiene sentido fuera de Madrid, no es viable ni aceptable, afirmó, insistiendo en la alternativa de Campo Real.

# Centro de jardinería y viveros Victoriano Puerta e Hijos, S.L.



Una año más en esta época te ofrecemos **GRANDES OFERTAS** árboles y plantas en general



- ✓ El mayor centro especializado de la Comunidad.
- ✓ 50.000 m<sup>2</sup> de exposición.
- ✓ Jardineras, bancos, barbacoas y fuentes en piedra artificial
- ✓ Toda clase de elementos decorativos para jardín
- ✓ Maquinaria, riegos en general, herramientas, lagos artificiales.
- ✓ Abonos, sustratos, productos fitosanitarios.
- ✓ Plantas de interior. Todo tipo de árboles en general.

Abierto de lunes a sábado de 8 a 14 h. y de 15 a 19 h. domingos y festivos sólo mañanas

**PIDA SU CATÁLOGO A COLOR**

**Centro de Jardinería y Viveros, Victoriano Puerta e Hijos, S.L.**

Autovía de Andalucía - Km 47.300 ARANJUEZ - Tel. 91 892 01 67 - 91 892 33 61 - Fax: 91 892 54 48 - APARCAMIENTO PROPIO

Aníbal de Miguel García, ex-delegado de Patrimonio Nacional

# El caballero del rey

**Pilar SÁNCHEZ-INFANTE**

La luz del mediodía penetra austeramente por el Patio de Caballeros e imprime una cierta decadencia sobre los muebles antiguos y los grabados de Fernando Brambilla.

Las dependencias de Patrimonio invitan al silencio y al estudio y sin embargo a esta hora bullen de actividad. Hay un cierto nerviosismo en el ambiente, un nerviosismo contenido como si todo estuviera en su sitio, como si cada una de las personas que trabajan aquí supieran exactamente lo que tienen que hacer. Es el último día de trabajo del que ha sido hasta ahora el delegado, Aníbal de Miguel, quien tras poco más de tres años en su puesto, pasa a desempeñar este mismo cargo en El Pardo.

Le quedan muchas cosas por hacer, le queda ultimar detalles y despedirse de mucha gente, pero se sienta, sonríe, y charla.

- ¿Cómo llegaste a Aranjuez?

- Es un cargo de libre designación. Yo estaba destinado en el departamento de gestión económica y financiera en Madrid dedicado a los números, hasta que me enviaron aquí. Es un cargo de confianza.

La historia es larga, y es que Aníbal de Miguel, licenciado en Derecho, pudo disponer de un despacho propio, regalo de su padre, nada más terminar la carrera. Pero sus inclinaciones iban por otro lado y en contra de las previsiones familiares, dejó a un lado las leyes y ganó unas oposiciones como guía de museos. Ese fue su primer trabajo, y en el 85 se incorporaba a Patrimonio Nacional.

- Es una trayectoria bastante sorprendente para un licenciado en Derecho. ¿Influyó tu nacimiento en Riofrío, con su palacio y su reserva natural, en tu cambio de planes?

- No cabe duda, yo he nacido y crecido en un bosque, entre encinas y gamos, y eso marca, hay un amor por la naturaleza y por el arte que dura toda la vida. Y ésta ha sido una de mis ocupaciones en Aranjuez, por ejemplo, con el grupo Turón me preocupa que piensen que soy menos ecologista que nadie. Por otra parte, muchas de las cosas que han ocurrido aquí y que ocurren se podrían evitar con una buena educación en la infancia y desde la escuela.

- Hay mucha gente que no tiene claro qué es Patrimonio Nacional y cuáles son sus funciones. ¿Puedes explicarlo?

- Es cierto, a veces se confunde con Patrimonio Artístico, que depende del Ministerio de Cultura, o con Patrimonio del Estado, que es del Ministerio de Hacienda. Patrimonio Nacional está formado por un conjunto de bienes de titularidad estatal, pertenece a Presidencia y está destinado al uso de la Casa Real y al servicio del pueblo español. Es un vínculo de cultura.

- Como delegado de Patrimonio en estos últimos años, ¿cómo han sido tus relaciones con las instituciones en Aranjuez?

- Nos hemos alejado de partidismos porque los bienes de Patrimonio están aquí siempre y sin embargo los partidos en el poder cambian. Creo que las relaciones han sido buenas con el equipo de gobierno y con la oposición, lo mismo que con que la Academia de la Guardia Civil, con la Policía Nacional, la Cámara de Comercio, Protección Civil, los hosteleros de Aranjuez y la Cruz Roja. Con los bomberos nos ha sucedido igual, y parece una tontería, pero es importante que cuando los hemos llamado han acudido rápidamente, lo mismo que los helicópteros del Sercam o la Policía Municipal.



*Llegado a Aranjuez en el otoño del 95, el delegado de Patrimonio Nacional nos deja para ejercer en El Pardo, entre ciervos y encinares.*

- ¿Cuáles han sido tus mayores satisfacciones?

- Realmente han sido muchas, sobre todo en obras. Estoy muy contento de haber puesto en

marcha las nuevas cinco salas de Palacio y el museo de la vida, que es una forma de ver el día a día de los reyes. También tenía mucha ilusión por ver las

## ARANJUEZ EN

# FITUR 99

En el Recinto Ferial Juan Carlos I - Pabellón 7, Comunidad de Madrid



## VISÍTENOS ESTE FIN DE SEMANA ¡TE ESPERAMOS!

Ayuntamiento de Aranjuez



Delegación de Turismo



Kodak  
PRODUCTOS ... EXPRESS COLOR

FOTO  
VIDEO

*Fortillo*

C/ Stuart, 52  
Tel. 91 892 18 70  
ARANJUEZ

PRECIOS REVELADO DE  
CARRETES EN TAMAÑO 15X21 cm.

36	fotos 15x21	1.992 ptas.
24	fotos 15x21	1.428 ptas.
12	fotos 15x21	864 ptas.

REVELADO DE NEGATIVO INCLUIDO I.V.A. INCLUIDO

Riguroso control de calidad y revelado en papel KODAK-ROYAL.

Ya puede Ud. hacer sus propios reportajes de Boda, comuniones, bautizos, etc... al tamaño y calidad profesional con un excepcional precio.

COMPRE AHORA LA CÁMARA QUE MÁS LE GUSTE YA PÁGUELA EN 10 MESES y de cada 3 revelados ¡¡CINE!!  
1 PELÍCULA EN VIDEO



cubiertas de Palacio de plomo, como en Riofrío, algo verdaderamente caro pero que es una belleza; precisamente por su coste se está haciendo por fases, no sé si te has fijado, pero hay partes terminadas y ha quedado muy bonito.

- Aún así, te habrás encontrado también con dificultades...

- Es cierto, sobre todo al principio por la falta de sintonía entre las instituciones, algo que se ha superado. Ahora trabajamos más arropados. Por ejemplo, la fundación Aranjuez Natural nos cita, hablamos con el alcalde y lo despacho en el Ministerio. O la Confederación del Tajo, que arregla las márgenes del río, o los acuerdos con Renfe. Pero sí, ha habido dificultades, por ejemplo, antes visitaban la Casa del Labrador grupos de 40 personas, y era una pena, porque la Casa del Labrador es una joya y hay que disfrutarla mejor. Se llegó a un acuerdo con gerencia por el que se organizan grupos de 12 cada media hora. Hubo sustos y rumores de que se cerraba la Casa del Labrador. La realidad actual es que las visitas se realizan prácticamente en familia y los guías pueden explicarlo mejor; además, quedan libres franjas horarias para la gente de Aranjuez, que es quien debe tener prioridad. Además, me encontré con disgustos iniciales, como cuando se cayó la pasarela del Castillo, y la rama que cayó sobre el kiosco Juli produciendo daños materiales...  
- ¿Iniciativas?



«Hay que dar vida a una plaza tan hermosa» (Por la plaza y bajos de San Antonio)

- Se han puesto en marcha dos iniciativas turísticas importantes en las que participa Renfe: el tren de la fresa y el «descubre Aranjuez», con precios simbólicos para la entrada a Palacio.  
- ¿Qué te queda en el tintero?  
- Yo llegué aquí el 15 de septiembre del 95 y evidentemente, siempre queda algo en el tintero. Siempre he pensado en el patrocinio externo, el mecenazgo, pero no es el momento más idóneo para las empresas de Aranjuez, para que patrocinen el

arreglo de una fuente, por ejemplo. Pero hay que tener en cuenta que las inversiones de Patrimonio salen de los presupuestos generales del Estado y son limitadas. El mecenazgo privado se hace en muchos países, y si un particular o una empresa colabora o corre con los gastos del arreglo o la construcción de un monumento, se le reconoce con una placa, algo que recuerde esa colaboración.  
- ¿Dónde está el futuro de Aranjuez?

- Yo creo que en los ecologistas, en el cuidado del entorno, hay muchas personas interesadas, gente particular que se preocupa.  
- Pero hay miedo por la desaparición de los árboles, por la disminución de árboles en los jardines, ya sabes, con eso de los jardines renacentistas...  
- Bueno, cuando Felipe II montó el Jardín de la Isla, los arbustos eran pequeños lógicamente, se plantaron así y luego fueron creciendo. Además, hay que res-

petar el trabajo de los monarcas posteriores porque todos han configurado Aranjuez. Lo que sí está bien, por ejemplo, es hacer allí una cata para que los visitantes puedan ver las baldosas originales, que son una maravilla.

Aníbal de Miguel va a dejar nuestros jardines, nuestras fuentes, y hay una mezcla de nostalgia y de alegría también por su nuevo destino, porque le esperan 15.000 hectáreas de monte, el monte de El Pardo al que hay que cuidar. Se ha paseado muchas veces junto a la fuente de Baco, la de Ceres, la de Neptuno que en estos momentos está en los talleres para restaurarla, para ponerla bonita y cuya hidráulica ya está hecha.

Se va, pero deja en marcha el arreglo de los jardines de Isabel II, un proyecto de reparación para los bajos de San Antonio en los que posiblemente este año podamos disfrutar de tiendas de antigüedades, artesanía, un café-piano... «Hay que dar vida a una plaza tan hermosa».

- ¿Qué hay de las piedras ornamentales desaparecidas del Jardín del Príncipe?

- Se están fabricando copias para colocarlas y se están buscando los originales, que posiblemente anden por Francia o Portugal.

- ¿Si volvieras a nacer...?  
- Volvería a hacer lo mismo, este trabajo es un privilegio, es la posibilidad de tomar iniciativas, de trabajar por algo bello, y cuando estoy agobiado, pasear por Palacio solo...

## NEUMÁTICOS *Medina*, S. L.

Ctra. Andalucía, 32 - Tel. y Fax 91 891 20 18 - 91 891 25 41 ARANJUEZ  
Ctra. de Madrid, 5 - Tel. 91 892 17 53 - Taller móvil 908 61 13 82 - Aranjuez  
Ctra. N-IV km. 54,8 - Tel. 925 59 51 03 - Ontígola (Toledo)  
Ctra. Toledo - Cuenca, Km 27,5 - Tel. 925 14 71 51 - Castillejo de Yepes (Toledo)  
e-mail: medina@ribernet.es

**MECÁNICA, ELECTRICIDAD, DIRECCIÓN, LUCES, SONIDO, ESCAPES**

**Cambio de aceite Todogrado/Dieselgrado 5 l. y revisión 10 puntos:**

- Nivel de aceite
- Nivel líquido frenos
- Nivel líquido servodirección
- Nivel cambio y grupo
- Nivel agua limpiaparabrisas
- Nivel agua radiador
- Estado Batería
- Estado alumbrado
- Estado y presión neumáticos
- Estado tubo escape y sujeciones

**ABRIMOS  
SÁBADOS  
TARDE**

**2995 ptas**  
**18,00 Euros**

**ENERO:  
MES BOSCH**



**GRANDES OFERTAS  
EN BATERÍAS**

**30 % DE  
DESCUENTO EN  
ESCOBILLAS  
LIMPIAPARABRISAS**

**\* Puesta a punto invierno, encendido y carburación, revisión encendido/limpieza carburador, graduación gases C.O. Cambio filtro aire y gasolina (Mann), cambio bujías Champion.**  
**TODO 10.995 Ptas**  
**66'08 Euros**

Encargado un estudio para dotarlos con la «Indicación Geográfica Protegida»

## Primer paso para crear un distintivo para los productos de la Vega Aranjuez

En un principio, la fresas, los fresones, los espárragos y las alcachofas cultivadas en la Vega de Aranjuez podrán contar antes de fin de año con un sello de calidad que las distinga del resto de producto del mercado y que a su vez garan-

tice la calidad. La denominación «Indicación Geográfica Protegida», el certificado de garantía por el que optan, será un medio para proteger a la producción de la huerta de la comarca y dotarles de otro valor añadido.

**Javier DIEZMA**

La Asociación ARACOVE, la gestora de los fondos Leader II para la comarca de la Vega de Aranjuez, financiará la mayor parte de un estudio de viabilidad para dotar a los productos de la Vega de Aranjuez del distintivo «Indicación Geográfica Protegida».

Según la Fundación Aranjuez Natural -que presentó a ARACOVE esta propuesta para conseguir que la gestora de los fondos Leader II subvencionara el estudio- se pretende que los productos cultivados en nuestra comarca tengan un sello de calidad, una vez desaparecido el indicativo «Alimentos de Madrid».

Según la gerente de la Fundación Aranjuez Natural, Montserrat Marañón «la Indicación Geográfica Protegida (IGP) es una especie de certificado de garantía, un sello de calidad que no llega a ser la Denominación de Origen pero si puede ser un paso previo para conseguir ese indicativo de mayor rango».

### El proceso

El fin del estudio, que ya ha comenzado a realizarse, es determinar los productos que son susceptibles de conseguir este indicativo y de elaborar un reglamento que determine qué condiciones deben cumplir los productos que quieran acogerse a esta denominación IGP.

Por el momento se pretende que la fresa, el fresón, el espárrago y la alcachofa opten por conseguir este distintivo, aunque también podrían incluirse otros productos como el pimiento, el tomate y la patata.

El estudio, que parte con un presupuesto de más de dos millones de pesetas, además de determinar cuáles son los productos susceptibles de conseguir este certificado de garantía, elaborará un reglamento para indicar las condiciones que deben cumplir los productos que se acogan a la IGP. Una vez elaborado el reglamento se tramitará en la Comunidad de Madrid hasta que ésta dé su visto bueno, siempre de acuerdo con la normativa fijada por la Unión Europea. Entonces será el momento en el que los agricultores locales podrán presentar sus productos para que cumpliendo el reglamento adquieran la denominación IGP.

Después, los productos que hayan conseguido esta denominación estarán identificados por una etiquetas en las que se indicará que es un producto «cultivado en la Vega de Aranjuez», para que en la parte inferior se indique el lugar exacto de su procedencia: San Martín de la Vega, Titulcia, Ciempozuelos..., o el propio Aranjuez.

Por ello, se planea un asunto de solidaridad entre los agricultores de la comarca, ya que, por ejemplo, los agricultores

de San Martín de la Vega podrán vender sus productos dentro del sello de calidad «Vega de Aranjuez».

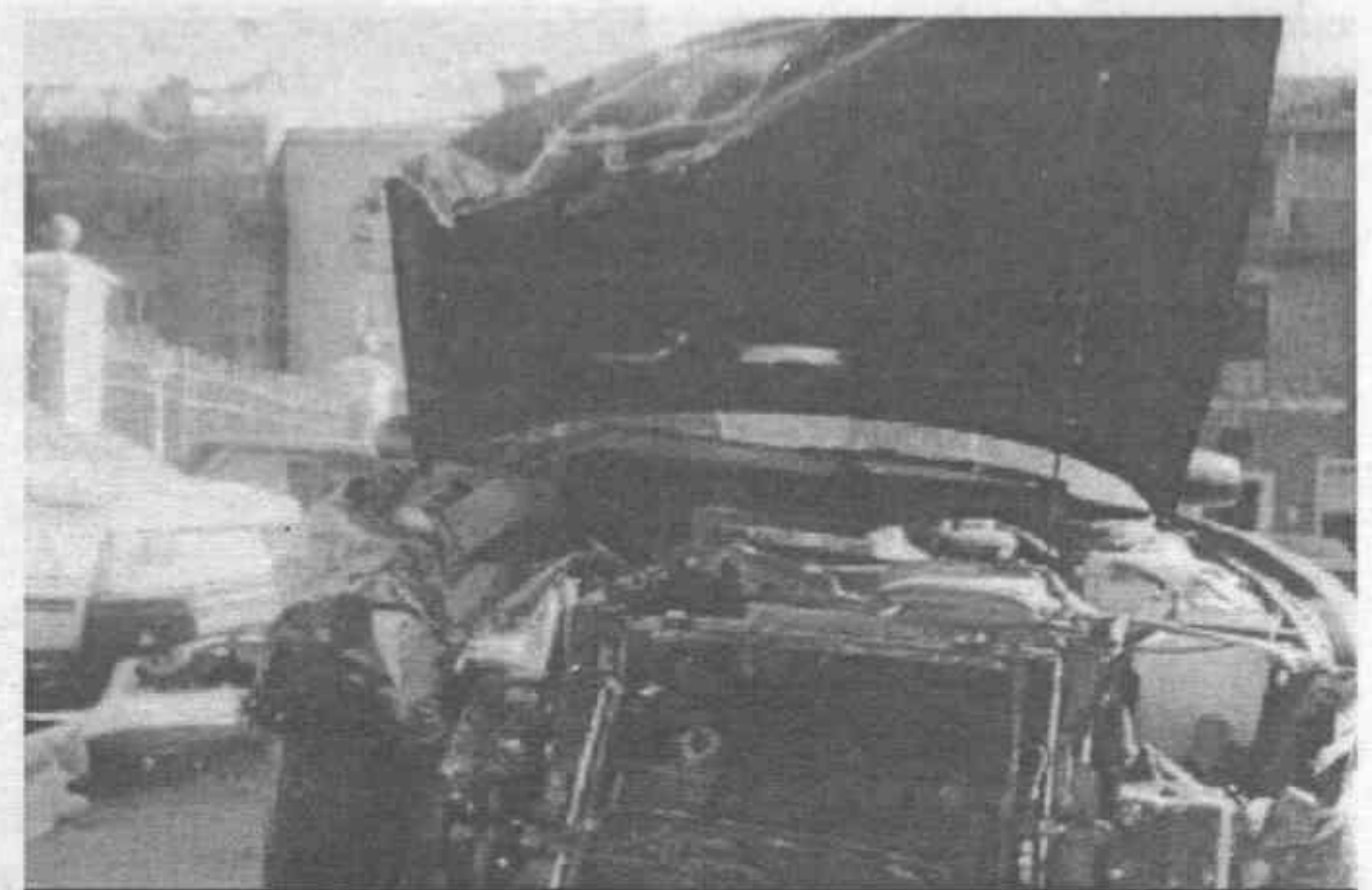
### Beneficios

La primera consecuencia de conseguir la IGP, es que productos de la Vega de Aranjuez se distinguirán del resto, una vez que se encuentren en el mercado. Ya no será tan fácil vender fresas en febrero asegurando que se ha cultivado en el campo ribereño.

Además se potenciará la marca «Aranjuez» para que se comercialicen los productos de la huerta que se cultivan en la comarca. Por otra parte, el reglamento de la IGP funcionará como un regulador de garantía, lo que redundará en la calidad final de los productos agrícolas de la zona que se acogan a esta denominación.

Incluso las presumibles mejoras y el aumento de su comercialización, puede estimular que se recupere el cultivo de productos de la huerta.

«En cierto modo es un sistema de protección para los agricultores locales porque impediremos que otros productores vendan, por ejemplo, espárragos como si fueran de Aranjuez sin haber pasado los controles de calidad del reglamento que se está elaborando», según declaró Montserrat Marañón en los micrófonos de Radio Aranjuez de la Cadena SER.



Así quedó el coche de los ladrones tras empotrarlo contra el escaparate y chocar con el de la Policía Local.

## Espectacular accidente tras una persecución policial

En la noche del martes 26 al miércoles 27, sobre las dos de la madrugada, una dotación de la Policía Local detectó que se estaba cometiendo un robo en «CAR», una tienda situada en la calle San Pascual dedicada a la venta de ropa deportiva.

Una vez que los tres presuntos delincuentes advirtieron la presencia de la policía, huyeron en un vehículo robado, marca Audi, por lo que desató una persecución policial, una vez que el coche emprendió la fuga por la carretera de Andacúa con dirección a Toledo. Sin embargo, otra unidad de la Policía Local se dirigió por la calle Olivas para cortar el camino a los presun-

tos ladrones. En este lugar, en la intersección de Olivas con Andacúa, el coche de los presuntos delincuentes chocó contra la unidad policial que pretendía cortarles el paso.

Tras la colisión los agentes quedaron inconsciente, momento que los presuntos atracadores aprovecharon para escapar a pie. Por su parte, los agentes, tuvieron que ser trasladados al Hospital 12 de octubre, para permanecer en observación.

El propietario del establecimiento que había sufrido el robo -el terecero en poco tiempo- pudo rescatar numeroso material del coche de los atracadores.



Y de esta forma quedó el coche de la Policía Local.

**LUZ ARANJUEZ S. L.**  
INSTALACIÓN Y VENTA DE MATERIALES ELÉCTRICOS  
Ctra. Andalucía, 30 - Tel. 892 33 98 - Fax 892 34 16

### ACUMULADORES DE CALOR MARCA "SIEMENS"

Estático de 2.550 W 50.000 pta.  
Dinámico de 2.000 W 80.000 pta.

### Bomba de calor "Fujitsu"

3.000 Frig. 3.360 Kcalor. 175.000 pta. (sin instalación)  
2.250 Frig. 2.520 Kcalor. 150.000 (sin instalación)

Financiado por Caja Madrid - Presupuestos sin compromiso

## A P Y M E

(Asociación de la Pequeña y Mediana Empresa de Aranjuez)

### INFORMA

CONVOCATORIA: ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA DE APYME  
Se informa a los socios que el próximo jueves día 18 de febrero de 1999 a las 20'00 horas en primera y a las 20'30 en segunda convocatoria, se realizará la Junta General Ordinaria de la Asociación de la Pequeña y Mediana Empresa de Aranjuez con el siguiente orden del día:

- 1.- Aprobación si procede del acta anterior
- 2.- Informe del Presidente
- 3.- Aprobación si procede de las cuentas del ejercicio anterior
- 4.- Finalización del mandato de la Junta Directiva
- 5.- Presentación de Candidaturas
- 6.- Votación para elección de Candidatura
- 7.- Ruegos y preguntas



## El Plan de Dinamización turística se presenta en Fitur

Para el viernes 29 está prevista la celebración del Día de Aranjuez en la Feria Internacional del Turismo, FITUR, que tiene lugar en Madrid y aprovechando la ocasión, la Directora General de Turismo de la Comunidad y el alcalde presentarán el Plan de Dinamización Turística.

La Feria Internacional de Turismo que se celebra en el Recinto Juan Carlos I de Madrid y que permanecerá abierta hasta el domingo 31 es este año más grande que nunca. El turismo es uno de los más importantes negocios, no sólo de España sino de otros muchos países, y todos tratan de presentar en FITUR sus ofertas para atraer el mayor número de visitantes posible.

En este gran marco, al que se espera acudan más de sesenta mil personas, de las que aproximadamente cincuenta mil serán profesionales del sector de diferentes lugares del mundo, será presentado el Plan de Dinamización Turística de Aranjuez, que va a suponer una inversión de 450 millones de pesetas en tres años y en el que participan el Ministerio de Economía, la Comunidad de Madrid, el Ayuntamiento de Aranjuez y la Agrupación de Hostelería.

En el acto, que se iniciará a las cinco de la tarde del viernes 29, participarán el Alcalde de Aranjuez, José María Cepeda, y la Directora General de Turismo de la Comunidad de Madrid, María Teresa García Siso. También se ofrecerá una muestra gastronómica a cargo de la Agrupación de Hostelería y la Escuela de Hostelería de Aranjuez, proyectándose además un video turístico recientemente editado sobre el Real Sitio.

FITUR permanecerá abierta para el público en general el sábado y el domingo, en horario continuado de diez de la mañana hasta las ocho de la tarde. El precio de la entrada a la Feria es de ochocientas pesetas por persona.

El stand de Aranjuez se encuentra situado en el Pabellón número 7, dentro de las instalaciones de la Comunidad de Madrid, junto con otros muchos pueblos. Ciertamente da la sensación de que un lugar con las posibilidades turísticas del Real Sitio se merecía un esfuerzo mucho mayor. Hay pueblos y zonas que con muchísimo menor potencial presentan instalaciones muchísimo mayores, con personalidad propia, al margen de que también se encuentren representados dentro de su Comunidad o su provincia.

FITUR es un marco incomparable para presentar la oferta turística, sobre todo a los profesionales del sector que pasan por la Feria durante estos días y es de imaginar que el Plan de Dinamización Turística que aquí se va a presentar incluya, para otros años, una mayor y mejor presencia en este y en otros foros similares.

Aranjuez tiene grandes atractivos que ofrecer a los visitantes nacionales y extranjeros, pero necesita hacer esta oferta atractiva e interesante, completar un paquete que dé todas las facilidades posibles a los turistas.



Los Duques de Lugo, autoridades locales, regionales y nacionales inauguran la Feria del Turismo el miércoles día 27.



Informe X

### Gestión de Servicios Informáticos **IMFORMEX, S.L.**

C/ Almansa, 3 - Tel. (91) 891 68 28 - Fax (91) 892 51 85 28300 ARANJUEZ (Madrid)

#### EQUIPO

- PC con memoria SGRAM DIMM de 32 Mb PC 100 (con soporte a una velocidad de bus de 100 Mhz). Tarjeta de video AGP con 4 Mb Cirrus Logic (o similar). Monitor de 14" Digital no entrelazado, baja radiación y 0,28. Disco duro de 3,2 Gb Ultra DMA. Disquetera 3<sup>1/2</sup> /1,44Mb). Caja de diseño formato ATX. Teclado expandido modelo Windows '95, ratón 3 botones compatible con Microsoft mouse y alfombrilla.

· Intel Pentium II Mendocino 300 Mhz	82.170 ptas*
· Intel Pentium II Mendocino 333 Mhz	84.055 ptas*
· AMD K6 II 3D. 300 Mhz	82.490 ptas*
· AMD K6 II 3D. 333 Mhz	82.030 ptas*
· AMD K6 II 3D. 350 Mhz	84.130 ptas*

#### AMPLIACIONES

· Multimedia	14.000 ptas
· 64 Mb RAM	8.000 ptas
· Monitor 15"	5.000 ptas

\*I.V.A. NO INCLUIDO.

3 AÑOS DE GARANTÍA.

INSTALACIÓN INCLUIDA.

SERVICIO TÉCNICO PROPIO

CONSULTE OTRAS CONFIGURACIONES

### EN YEPES MUY CERCA DE AQUI

CENTRO DE VENTAS DE VEHÍCULOS DE OCASIÓN Y SEMINUEVOS



Especialistas en Diesel y AHORA TAMBIÉN vehículos KM 0

Vehículos Mercedes, Audi, BMW de importación y TODOTERRENO

- 10 AÑOS DE EXPERIENCIA EN EL SECTOR
- FINANCIAMOS HASTA 60 MESES
- GARANTÍAS POR ESCRITO

EN YEPES  
Avd. San Luis S/N  
Tel. 925 147 129

EN MOCEJÓN  
Avd. Castilla La-Mancha S/N  
Tel. 925 360 441

### MES DEL DIESEL EN AUTOS RACAR OFERTAS NAVIDAD 98-99

#### MERCEDES

- 300 DIESEL (carrocería 210)
- Bifaro, 96 mod. Avagardem
- 300 DIESEL, 1.500.000
- 190 TURBO DIESEL - Extras
- 190 DIESEL - Aire acondicionado.

#### BMW

- 525 TDS, año 93, nacional
- 524 Turbo Diesel, importación
- 325 TDS, año 96, 2.500 Km.
- 325 Turbo Diesel, nacional

#### AUDI

- AUDI A6, TDI, 140 C.V., año 95

#### TODOTERRENO

- NISSAN Patrol GR, corto
- NISSAN PATROL, Techo semi cerrado 4 C.
- LAND ROVER Discovery TDI, 94, 4 P
- MITSUBITSU PAJERO TD, 2.5 Intercooler

#### FURGONETAS

- CITROËN C-15, 92 Negra
- CITROËN C-15, 90 Blanca
- CITROËN C-15, 90 Plata
- CITROËN C-25, Gran volumen
- SEAT TERRA DIESEL, 91
- SEAT TERRA GASOLINA, 91
- RENAULT 4-F6, Moderna
- RENAULT EXPRESS DIESEL, 90

#### TURISMOS

- SEAT CORDOBA DIESEL, 98
- FORD FIESTA STUDIO, 98
- RENAULT 19 DIESEL, 90
- XANTIA DIESEL, 93
- FIAT TEMPRA TURBO DIESEL, 94
- FORD ORION DIESEL, 93
- LANCIA PRISMA TURBO DIESEL, 90
- LANCIA DEDRA TURBO DIESEL, 91
- WG, GOLF, TURBO DIESEL Intercooler, 91
- FORD ESCORT DIESEL, 91

# Los accidentes no aumentaron en Aranjuez, según el PP

B. FERNANDEZ

El concejal delegado de Tráfico, Obras y Seguridad Ciudadana, Javier Cepeda, ha asegurado que no han aumentado los accidentes de tráfico en Aranjuez, contradiciendo así las afirmaciones del grupo municipal socialista que cifraba en un 30% el aumento de accidentes en el último año.

Con los datos recogidos por la Policía Local en la mano, Javier Cepeda ha explicado que si hubo un ligero aumento se debió al cambio en el sistema de contabilización llevado por los agentes a partir de 1997.

Y es que fue precisamente ese año cuando la Jefatura de la Policía Local destinó a dos agentes especializados para que confeccionaran la estadística sobre los accidentes en los que intervenían los agentes de este cuerpo.

En esa estadística se empezaron a reflejar los accidentes ocurridos tanto en el casco urbano como en el término municipal, a diferencia de años anteriores en que sólo se inscribían los que sucedían dentro de las calles del pueblo.

Así, de los 310 accidentes recogidos en la estadística de 1997, 23 de ellos ocurrieron en las carreteras del término municipal. Sin embargo, de los datos generales obtenidos en 1998, a falta de concretar en la memoria anual, se puede decir que el número de accidentes ha bajado, aunque sólo en cinco accidentes; porque en 1998 hubo que lamentar 282 siniestros en las vías de Aranjuez.

## Datos de los accidentes

La estadística elaborada por la Policía Local recoge no sólo el número de accidentes sino que refleja otros datos de importancia tales como si ha habido heridos graves, leves o algún fallecido, si el siniestro se produce por la mañana, tarde o noche, los daños materiales, y si han estado implicado vehículos y/o peatones.

Además, se subdividen los accidentes según hayan sido colisiones, choques, salidas de vía, atropellos... y queda explicitado si las causas son por infracciones a las normas de circulación, si se deben a la señalización de la vía, si son despistes del conductor o los peatones, y aquellos en los que ha tenido que ver el alcohol.



El concejal delegado de Tráfico, Obras y Seguridad Ciudadana, Javier Cepeda, durante la rueda de prensa en la que presentó los datos sobre tráfico y habló de las obras municipales.

## Parque de automóviles

AÑO	VEHÍCULOS
1994	11.856
1995	13.395
1996	15.183
1997	17.390
1998	19.131

Además de la subida de 7.275 vehículos en cinco años, el número de vehículos que circula por la localidad ha aumentado considerablemente debido al incremento de coches que de toda la comarca se desplazan a diario hasta Aranjuez.

## Datos estadísticos 1994-1998

AÑO	ACCIDENTES	FALLECIDOS	ATESTADOS	ALCOHOLEMIA (Positivos)
1994	212	0	25	6
1995	210	1	14	10
1996	209	2	16	28
1997	310	0	17	8
1998	282	2	22	25

## Los «escandalitos» y pataletas del PSOE

Javier Cepeda comenzó la rueda de prensa diciendo que ninguna de las dos notas de prensa que había emitido el PSOE sobre los accidentes de circulación y el caos en las obras públicas la semana anterior merecería ser contestada, porque sobre la de los accidentes de circulación, «aparte de ese 30% no ofrece ninguna cifra más ni cita fuentes».

Además, el edil se sorprendió de que se hiciera pública la nota de prensa un día antes de que se les entregara la memoria de la Policía Local, y justo cuando se celebraba un acto de la Policía Local en el aniversario de la Policía Nacional. «Tratan de organizar «escandalitos» cuando hay algún tema importante para manchar ese día y ese acto».

Con los datos de la Memoria de la Policía Local de 1997, Javier Cepeda dijo por «rebatiendo el titular del PSOE». Para el concejal delegado de Tráfico, «El PSOE ha pretendido meter miedo en el cuerpo a los ciudadanos».

Javier Cepeda se preguntó si el concejal socialista, Eugenio Rincón, tendría que ver con alguna empresa ante la repetitiva insistencia en solicitar un semáforo para el cruce de la calle Abdón Bordoy con Abastos, «y que se ha resuelto sin problemas y sin necesidad de semáforo».

El equipo de Gobierno, según el edil del PP, ha tenido que hacer frente a la imprevisión y la mala actuación del anterior gobierno socialista en materia de Tráfico.

Cepeda se explayó en la enumeración de temas en los que «se está trabajando»: señalización de colegios, cursos de educación vial, aparcamientos para minusválidos, la ORA, la glorieta de la Plaza de Toros-carretera de Ontígola, reestructuración glorieta de Rusiñol, señalización de calles y el Plan del Nuevo Aranjuez.

«Hablan de negligencia, dejación y desidia... deben verse reflejados cuando nos acusan de ello», dijo Cepeda, para quien esto es una «pataleta» del PSOE. «Parece -finalizó- que a los socialistas les molesta que iniciemos obras, cuando ellos han sido maestros del caos, con obras grandísimas que se eternizaban y se adjudicaban a empresas que luego quebraban».

Por poner algún ejemplo, a falta de los datos del pasado año, en 1997 se produjeron 37 accidentes en intersecciones de calles reguladas por semáforos. 110 donde existían señales verticales y 96 casos en intersecciones donde se debían tener en cuenta las normas de tráfico.

Y en cuanto a sexos, en el total de 310 accidentes se vieron implicados 429 hombres y 57 mujeres. El concejal delegado de Tráfico no quiso ahondar en si estos datos reflejan otras cuestiones como que la mujer sea más prudente en esto de la conducción o si es que el número de conductoras es mucho menor que el de conductores...

De la estadística de 1997 también se pueden sacar otros datos curiosos, como es el hecho de que los hombres y mujeres de 19 a 30 años se han visto involucrados en un total de 190 siniestros, seguidos por los que tienen entre 31 y 40 años. Y el tramo de edad que tiene menos siniestralidad es el comprendido entre 51 y 59 años.

Javier Cepeda destacó las mejoras que se han introducido en la Policía Local, que abarcan desde el aumento de plantilla, las retribuciones, armamento, materiales, informatización, formación, 092, patrulla verde, policía de barrio...

## Obras municipales

El responsable municipal quiso salir al paso de las acusaciones hechas por el PSOE acerca de que las obras de Moreras y Foso son un caos. Cepeda aseguró que están perfectamente planificadas y que en todo momento se han adoptado las medidas de tráfico y urbanismo necesarias. De ahí que se haya tenido que ahondar hasta 4 metros para la nueva red de saneamiento, obligando a reforzar los taludes para la seguridad de los obreros. «El alcalde ha enviado una carta a los vecinos para detallarles plazo de ejecución, inicio de las obras... Estamos tratando que dure lo menos posible».

Cepeda destacó que ninguna obra municipal se está retrasando «y todas se están haciendo en beneficio de los ciudadanos». El arreglo de Moreras-Foso durará un año, y el próximo 8 de febrero se inaugura la calle Florida.

## CONFÍE EN NOSOTROS

### LA P.A.C. ES NUESTRO CAMPO

Este año deje la P.A.C. en manos de especialistas. En Caja Rural, como siempre, nos encargamos de todo.

Sin demoras, con la rapidez que nos da el estar tan cerca. Y todo para que usted se ocupe sólo de su trabajo.

PLAZO DE PRESENTACIÓN: HASTA EL 12 DE MARZO



Y de Regalo...



Seguro de Responsabilidad Civil gratuito para ganaderos

LE ANTICIPAMOS LA AYUDA

CAJA RURAL DE TOLEDO

**P.A.C. 99** Ayudas Compensatorias Comunitarias

# 1.200 árboles se plantarán en Aranjuez las próximas semanas

Según una nota de prensa del Ayuntamiento, el Plan Municipal de Reposición del Arbolado Urbano, iniciado el pasado año con la replantación de 700 árboles y el destonoconado de 500 ejemplares muertos, va a continuar este año con la plantación de 1.216 árboles en 51 calles de Aranjuez, además de los que se pondrán en la Avenida de Andalucía, en el Pozo de las Nieves y en las instalaciones exteriores del Instituto Alpañés.

También se va a proceder al destonoconado de otros cien ejemplares.

Los trabajos se inician en estos días y se van a prolongar hasta el próximo mes de marzo. La intención de este plan, según se indica en la nota del Gabinete de Información, es recuperar toda la población arbórea del entorno urbano de Aranjuez que debido al abandono de años anteriores ha ido descendiendo de forma alarmante.

Calle-Plaza-Parque	Nº de reposiciones previstas	Especies seleccionadas
Abastos	1	Prunus pisardi
Abdon Bordoy	8	Acer pseudoplatanus
Almíbar	9	Crataegus Paul scarlet
Alpañés (Iglesia)	5	Eleagnus engustifolia
Capitán	7	Liquidambar styraciflura
Carmen	16	Melie azedarach
Concha	9	Ginkgo biloba
Cruces	5	Ginkgo biloba
Cruz	6	Crataegus
Cuarteles	6	Cafalpa bignoides
Delicias	12	Tilia x sp
Domingo de Aguirre	43	Platanus x hibrida
Eras	3	Cercis siliquastrum
Escuadra	58	Platanus x hibrida
Estación	5	Robinia pseudoacacia
Fernando Brambilla	24	Robinia pseudoacacia
Flores	12	Malus floribunda
Foso	16	Robinia hispida
Francisco Bayeu	1	Platanus x hibrida
Fresa	1	Acer negundo
Fresno	22	Fraxinus excelsior
Gta. Puentes Barcas	1	Platanus x hibrida
Gta. Rusiñol	2	Platanus x hibrida
Inasa	2	Cercis siliquastrum
Infantas	28	Acer pseudoplatanus
Instituto Alpañés	24	Platanus x hibrida
	4	Aeseulus hipocast
	2	Cercis siliquastrum
	14	Morus alba
Isidro González Velázquez	140	Platanus
Jardinero Boutelou	2	Platanus x hibrida
Jesús	2	Malus floribunda
Juan de Herrera	54	Platanus x hibrida
Kucas Jordán	9	Platanus floribunda
Mar	7	Labumun anegyroides
Montesinos	7	Tamarix sp
N-IV	320	Platanus x hibrida
Noblejas Camino	24	A.P. Crimsom King
Nueva	3	
Olivas	72	
Olmos	16	Ulmus pumila
Ontígola Camino	24	
Parque Espíritu Santo	8	Cercis siliquastrum
	4	Prunus piserdi
Parque Pozo de la Nieve		
Vaguada inferior	5	Liquidambar
	4	Platanoide
	6	Tilo
Vaguada Superior	1	Fresno
	2	Platanoide
Patio 1º	1	Álamo blanco
Patio 2º	2	Libo cedro
	5	Fresno
Patio 3º	8	Arces negunods
	1	Platanos
Patio 4º	1	Almez
	1	Platanoide
Entrada por Plaza Nueva	1	Catalpa
Avd. Pl. Toros	25	Melia acedarach
Postas	2	Legestromia indica
Primero de Mayo	2	Acacia embraculifera
Príncipe de la Paz	1	Ligustrum lucidum
Rey	50	Platanus x hibrida
Sal	2	Ligustrum lucidum
San José	12	Acer negundo variegafa
San Juan	6	Melia azedarach
San Pedro	1	Cercis siliquastrum
Santiago	13	Cercis siliquastrum
Santiago Bonavia	14	Platanus x hibrida
Santa Inés	4	Malus floribunda
Sótoras	25	Sophora japonica
Stuart	7	Quercus palustris
Valdemarín	4	Catalpa bungei
Valeras	17	Celtis australis
Victoria Camhi	23	Platanus x hibrida



Ilmo. Ayuntamiento del Real Sitio y Villa de Aranjuez

## BASES DE PARTICIPACIÓN CARNAVAL 1999

- 1ª.- Las comparsas participantes deberán estar integradas por un mínimo de ocho personas.
  - 2ª.- Se establecen **dos modalidades** para el concurso:
    - a) Comparsas cuyos componentes sean mayores de 14 años.
    - b) Comparsas cuyos componentes sean menores de 14 años, al menos en un 80 % del total de las mismas.
  - 3ª.- En cuanto a los **premios**, quedan establecidos de la siguiente manera:
    - 3 menciones especiales en la modalidad de adultos.
    - 3 menciones especiales en la modalidad infantil.
    - \* **Todas las comparsas serán obsequiadas por su participación**
  - 4ª.- Las **inscripciones** se realizarán en la Secretaría de Fiestas, en el Centro Cultural Isabel de Farnesio (C/ Capitán, 39), **del 19 de enero al 8 de febrero**, ambos incluidos, en horario de 9 de la mañana a 2 de la tarde.
- Los participantes deberán cumplimentar los siguientes datos, a la hora de su inscripción en el concurso:
- Nombre de la comparsa y nº de participantes.
  - Datos personales del representante del grupo.
  - Nombre y Apellidos.
  - D.N.I.
  - Domicilio.
  - Teléfono.
- (Las comparsas que participen en la modalidad b, deberán tener obligatoriamente como representante a una persona mayor de edad)
- 5ª.- No se admitirá ninguna inscripción que llegue después de concluido el plazo fijado en el punto anterior.
  - 6ª.- Un representante, y sólo uno, de cada comparsa participante deberá asistir a la **reunión** que se celebrará el **día 10 de febrero, a las 7 de la tarde**, en el **Centro Cultural Isabel de Farnesio**, para determinar por sorteo el número de orden en el desfile.
  - 7ª La decisión del Jurado será inapelable.

**CONCEJALÍA DE FIESTAS ILMO. AYUNTAMIENTO DE ARANJUEZ**



**SAN VALENTÍN**

Celebra el día de San Valentín con nosotros en los **SALONES DELICIAS**

El día **13 de febrero** a las **21 horas**.

Descuento especial a partir de 6 reservas.

Para más **información y reservas**, llame a los teléfonos:

**91 891 13 25 - 91 891 32 38**

o en el **Restaurante EL RANA VERDE**



**Gran Cena Baile**

Hasta octubre permanecerá abierto el montaje conocido como el Belén de Ocaña

## La Salvación de los padres Dominicos de Ocaña

J.D

Entrar en el convento de los Padres Dominicos de Ocaña es algo así como volver al colegio de la infancia: amplio, ordenado y formalmente aseado.

Las paredes de este edificio guardan ese aspecto de conservatorio cultural que siempre ha caracterizado a las instituciones religiosas, incluso su lado oscurantista, el que acaba en el momento que muestran la vasta cultura que guardan. Y precisamente es ése el momento que están viviendo los nueve Padres Dominicos del convento de Ocaña, mostrar montajes tan sorprendentes como la «Historia Salutis» -más conocido como el Belén de Ocaña- o el museo arqueológico que permanece abierto en el mismo convento.

### Historia Salutis

Nos encontramos en la sala capitular del convento. Hay pocos espectadores, es día laborable y ya ha pasado la Navidad, la época en la que acuden la mayoría de visitantes por eso de que es una época de casi obligada visita a belenes y otro tipo de representaciones religiosas.

Una luz tenue permite sospechar el escenario en el que se desarrollará la Historia Salutis, la historia bíblica de la creación del mundo, desde el pecado original y hasta la salvación de Cristo.

De repente se ilumina el escenario. Se escucha una música tranquila y la voz de algunos locutores profesionales.

Ahora se percibe un sonido relajante, como si se tratara de agua corriendo, un sonido tan nítido que parece real. Y tan real porque al pasar unos minutos comienza a caer agua desde el techo. En ese momento empiezas a pensar que hay alguien de-



Los dominicos de Ocaña están realizando montajes que llaman la atención a los visitantes.



trás, entre bastidores, que se desvive por poner la luz adecuada en el momento preciso; que vacía un cubo de agua con asombroso tino; que enciende, apaga, conecta y desconecta las animaciones del montaje.

Se hace el cielo; llega la serpiente; Adán se come la manzana; Caín hace de malo frente a Abel; la torre de Babel no crece; la Anunciación sorprende a María; nace Jesucristo, San Juan se convierte en bautista, 40 días no son nada sin tentación; besos de Judas al penúltimo pan y finalmente resurrección.

En fin, la versión sucinta de la Biblia compuesta por más de 100 figuras, con animaciones, luz, sonido,

agua..., un espectáculo creado por el padre Miguel Ángel el que dice la guía que nunca lleva sotana. Poco después él mismo nos desvela que detrás del escenario de la Historia Salutis no hay nadie, que todo el montaje se ejecuta automáticamente gracias a su propio empeño y el de muchos profesionales (electricistas, fontaneros, periodistas...) que trabajan altruistamente durante dos meses para que el montaje funcione, aunque sea dos días después del día de Navidad, como este año, porque falló uno de los mecanismos en el ensayo general.

### Completar la visita

Sin embargo, la Historia Salutis no es lo único que se puede ver en el convento de los padres Dominicos.

En una pequeña sala del corredor superior se encuentran el museo etnográfico, una muestra de las recopilaciones arqueológicas del padre Jesús Santos, en el que ha colaborado la Diputación de Toledo y la Asociación Don Quijote de la Mancha. Allí se pueden ver hojas de sílex encontradas en la comarca, jarras de los siglos XVII, XVIII y XIX, plomos de redes de pesca halladas en Aranjuez, puntas de lanzas y diversos utensilios de bronce.

## Un agujero desvela la existencia de una cueva bajo la N-400

Un agujero, situado en un lateral del asfalto de la carretera N-400 a su paso por Ocaña, provocó el pasado martes 26 de enero la alarma entre los vecinos de esta localidad. El agujero, aunque de pequeñas dimensiones, fue descubierto por los técnicos de mantenimiento de la empresa Grupisa, contratada por el Ministerio de Fomento para la conservación de la carretera nacional.

Una vez adoptadas las medidas de seguridad pertinentes, incluido el desvío de vehículos por otras calles de Ocaña, los técnicos de mantenimiento y los responsables municipales trataron de investigar el origen de este agujero, detectándose la existencia de una cueva bajo el pavimento.

La cueva, al parecer, tiene unos cinco metros de profundidad, y será preciso que se rellene con hormigón para que pueda volver a abrirse al tráfico pesado. Precisamente la N-400, que atraviesa las localidades de Ocaña y Noblejas, soporta un tráfico diario de 7.000 vehículos, de los que un 60% son vehículos pesados y mercancías peligrosas. «La vigilancia de la carretera nos ha salvado de una tragedia», ha dicho el alcalde de Ocaña, Jesús Velázquez, que junto al alcalde de Noblejas, Agustín Jiménez, vienen quejándose desde hace tiempo de que una carretera nacional con el tráfico, volumen y características de las mercancías que tiene la N-400 atravesase por el centro de ambas localidades.

## Ocaña será la sede del Open del «España de Mountain Bike»

El día 27 de junio se celebrará en la villa de Ocaña la final del Open de España en la modalidad de Mountain Bike en el que participarán todas las categorías. A esta prueba se unirá también el premio especial patrocinado por la Asociación Comarcal Don Quijote de la Mancha.

Incluso parece que este año, el campeonato contará con la presencia del ribereño Miguel Ángel Pacheco, ex-campeón del mundo de la especialidad.

La Fuente Grande ha sido el lugar elegido para realizar la salida de este campeonato nacional.

## Carnaval 1999, en Ocaña

Con el tradicional baile de disfraces, que se celebrará el sábado 30, darán comienzo los carnavales de Ocaña. Sin embargo este no será la única acto programado por el Ayuntamiento, ya que el baile se repetirá los dos sábados siguientes, el día 6 y 13 de febrero. En Oca-

ña, desde hace mucho años, la principal atracción para estas fechas es el baile de Carnaval, aunque para esta ocasión se ha previsto un desfile de chirigotas, que tendrá lugar el martes 16 de febrero, el mismo día que se procederá a la quema de la sardina en la Plaza Mayor.

## El PSOE de Chinchón cree que la alcaldesa ha «regalado» 20 millones a una constructora

El Partido Socialista de Chinchón está convencido de que las obras de las calles José Antonio y Frascuelo se han adjudicado ilegalmente y, que incluso, se ha pagado más por ellas de lo que realmente costaban.

Según un informe técnico que está en poder del Grupo Socialista, el coste real de las obras realizadas en estas calles en ningún caso debería superar los 100 millones de pesetas, en lugar de los 118 millones que han sido presupuestadas por el Ayuntamiento.

Para el PSOE de Chinchón,

la adjudicación de estas obras está plagada de irregularidades y favorecen claramente a la empresa constructora de uno de los miembros de la ejecutiva del Partido Popular de Chinchón.

Por otra parte, la renuncia de la undécima persona que ocupaba la lista del Partido Popular, ha obligado a la alcaldesa, Ana Magallares, a nombrar a uno de los suplentes de la lista, después de la renuncia de José Luis Carrascosa, el número dos del PP en Chinchón, que presentó su dimisión el pasado viernes 23.

## «Erre que R» se presenta en Ciempozuelos

El pasado jueves 28 se presentó en Ciempozuelos la Asociación Cultural Residuos Reunidos, «Erre que R», un grupo surgido hace apenas un año por el interés de un grupo de vecinos de Ciempozuelos por la creación, el reciclaje y la conservación del medio ambiente.

En la actualidad «Erre que R» está desarrollando varios proyectos diferentes, como la plantación de Especies autóctonas, el reciclaje de cámaras desechable y su fábrica de «mata-silencios», un grupo musical que toca instrumentos también reciclados.



# El empate llegó sobre la campana

**1 Rayo Majadahonda:** Pope, Jarabo, Carrillo (Dani), Cerdán, Salva, Lucas, Chile, Higuera (Ballester), Olaf, Crespo, López.

**1 Real Aranjuez:** Mario (1), Dani (1), Pedro (1), Toledo (0), Angelín (0), Felipe (1), Sergio (0), Félix (0), Pirri (0), Juli (2), Luis (0).  
Sustituciones: M-46. Antonio (2) por Sergio. M-46. Mario II (2) por Luis. M-66. Villa (1) por Félix.

**Goles:** 1-0 (14') López. 1-1 (90') Juli.

**Árbitro:** Fernández Fernández. Amonestó a los locales Jarabo, Lucas y Crespo y a los ribereños Felipe y Sergio.

**Estadio:** Cerro del Espino. Unos 250 espectadores.

**Óscar FLORES**

Sobre la campana llegó el empate ribereño, obra de Juli que recogió un rechace en el área y batió al meta Pope. El partido se caracterizó por las imprecisiones y la falta de oportunidades a lo largo de los noventa minutos. El encuentro comenzó con completo dominio del Real Aranjuez, que dispuso de dos ocasiones en las botas de Luis y Juli que desbarató el joven Pope. A continuación en un contragolpe majariego llegaba el gol y el desaliento para los de Parra que a partir de encajar el gol se vinieron abajo, perdiendo balones a destajo, sin hilvanar jugadas de mérito, en definitiva, de desastre. La segunda mitad comenzó con la misma tónica que la primera, con un Majadahonda que llevaba el peso del partido en el mejor de toda la temporada, según contaban los aficionados. El equipo de Antonio Urbano no sacaba renta del dominio y dejadez de los ribereños que veían pasar los minutos y la reacción no llegaba. Los cambios producidos en el descanso, con la entrada de Mario II y Antonio, dieron algo más de profundidad y produjeron sus frutos al filo del minuto noventa, con el gol de Juli además de varias ocasiones que en tiempo de descuento dispuso Antonio, una la sacó bajo los palos un defensor y otra un gol anulado sin ton ni son por parte del colegiado. En resumen, un punto que sabe bien después de cómo se desarro-



Mario II fue uno de los revulsivos del equipo junto a Antonio. El joven ribereño derrochó ganas durante los minutos que estuvo en el campo.

lló el partido. Lo mejor fue el derroche de pundonor de los majariegos, y la fe de los ribereños en no dar por perdido el partido a pesar que sonaba el gong de la campana.

**El Rival:** La situación en la tabla le hace estar muy presionado, aparte de su pocas ideas en los metros finales. Destacar a Crespo procedente del Ávila.

EQUIPOS	Puntos	PARTIDOS						GOLES											
		Total			Fuera			Total	Casa	Fuera									
		J.	G.	E. P.	J.	G.	E. P.	F. C.	F. C.	F. C.									
1.- Real Madrid	51	23	15	6	2	12	9	2	1	11	6	4	1	49	19	28	11	21	8
2.- Coslada	44	23	13	5	5	11	9	2	0	12	4	3	5	27	13	17	3	10	10
3.- Leganés	43	23	13	4	6	11	7	2	2	12	6	2	4	29	15	15	8	14	7
4.- Navalcarnero	40	23	13	1	9	11	7	1	3	12	6	0	6	38	28	20	13	18	15
5.- Real Aranjuez	38	23	11	5	7	11	7	3	1	12	4	2	6	38	27	26	14	12	13
6.- Amorós	35	23	11	2	10	11	6	1	4	12	5	1	6	30	30	18	13	12	17
7.- Puerta Bonita	34	23	10	4	9	12	7	1	4	11	3	3	5	34	28	21	13	13	15
8.- Las Rozas	34	23	8	10	5	11	4	5	2	12	4	5	3	31	29	16	14	15	15
9.- Colmenar	33	22	8	9	5	11	4	5	2	11	4	4	3	35	29	18	16	17	13
10.- Rayo B	33	23	9	6	8	11	4	2	5	12	5	4	3	29	28	8	11	21	17
11.- Santa Ana	32	23	9	5	9	12	6	1	5	11	3	4	4	34	27	22	14	12	13
12.- Villaviciosa	31	23	8	7	8	12	5	2	5	11	3	5	3	28	32	17	15	11	17
13.- Alcalá	28	23	8	4	11	12	7	2	3	11	1	2	8	29	27	22	10	7	17
14.- Moscardó	28	22	7	7	8	11	4	3	4	11	3	4	4	25	29	14	10	11	19
15.- Carabanchel	28	23	7	7	9	11	3	5	3	12	4	2	6	24	34	12	16	12	18
16.- Parla	27	23	7	6	10	12	5	5	2	11	2	1	8	19	30	9	8	10	22
17.- Pegaso	25	23	6	7	10	12	3	3	6	11	3	4	4	24	33	12	19	12	14
18.- San Fernando	25	22	7	4	11	11	4	2	5	11	3	2	6	21	32	14	14	7	18
19.- Getafe B	23	23	6	5	12	12	4	3	5	11	2	2	7	22	28	12	12	10	16
20.- Majadahonda	19	23	5	4	14	12	2	2	8	11	3	2	6	17	37	8	21	9	16
21.- Aravaca	13	23	3	4	16	12	2	3	7	11	1	1	9	19	47	13	19	6	28

**PRÓXIMO RIVAL:**

**Puerta Bonita**

Día 31 a las 11.30 en El Deleite, el rival será el Puerta Bonita, séptimo clasificado, cuya balance fuera de casa es de once partidos jugados, tres ganados, tres empatados y cinco perdidos. Ha marcado trece goles y ha encajado quince. La marcha de Romel al Valladolid será una baja importante del equipo.

**TROFEO ANDRÉ BONI**  
al jugador más regular:

- Félix, Dani, Felipe y Pedro ..... 26
- Pirri..... 23
- Mario..... 22
- Luis y Angelín..... 20
- Sergio y Mario II..... 19
- Laderas..... 17
- Testa..... 16
- Antonio..... 13

**TROFEO CAMISERÍA AURELIO**  
al máximo goleador:

- Damián ..... 12
- Luis ..... 8
- Edu ..... 4
- Pirri ..... 3
- Antonio, Pedro, Testa,  
Mario II y Juli ..... 2
- Félix ..... 1



## ¿... y la Luna? Ven y pídelas.

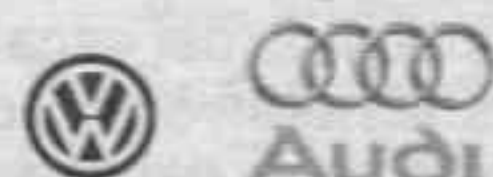
Al Polo puedes pedirle todo lo que te gusta: dirección asistida, aire acondicionado, airbag conductor, tapicería exclusiva "Harlekin", asiento del conductor regulable en altura, neumáticos anchos...

¿Qué más quieres? ¿La Luna? Ven y pídelas.

Versiones: 50 CV, 60 CV, 60 CV autom., 75 CV, 16V 100 CV y Diesel 64 CV.



Polo desde 1.465.000 pts. PVP recomendado (IVA, transporte, impuesto de matriculación, promoción y Plan Prever incluidos).  
TE ESPERAMOS EN



**MOTOR ARANJUEZ, S.A.** Crta. de Andalucía, Km. 44,250  
Tels. 891 40 44 - 891 38 42 - ARANJUEZ (Madrid)

**BALONCESTO**

# Importante victoria del Basket Hyundai Aranjuez

**C.B. Pozuelo**

**C.B. Hyundai**

**70**

**81**

**Alineación:** Miguel López (15), José María Blasco (N.J.), Alberto Cañizares (2), Israel Martín (2), José Manuel Andeu (0), Ángel Gómez (15), Rubén Alonso (2), José Manuel Blasco (17), Juan Carlos Coronado (3), Sergio de Benito (9), Alberto Esteban (8), Ángel García (8).

**Jorge AMBRONA**

Tras la última derrota sufrida por el Club Basket Hyundai Aranjuez en el Pabellón del Doménico Scalatti se desplazaba a la localidad serrana de Pozuelo para disputar un partido en el que los locales se lo jugaban todo. El Club Basket Hyundai Aranjuez también necesitaba la victoria sobre todo para recuperar la moral después de la clara derrota cosechada ante el líder.

El comienzo del partido resultó muy igualado, pero los locales consiguieron una máxima ventaja de doce puntos y en ese momento Ángel Gómez, "El Tigre", sacó su casta y dominó el rebote, bien secundado por el resto del equipo, esforzándose en defensa y con bastante acierto en ataque, llegaron al descanso los ribe-

reños con una ventaja de cuatro puntos. En esta primera parte Juan Carlos Coronado acabó con una brecha en la mejilla que le impidió continuar jugando el resto del partido.

La segunda mitad fue más clara para el equipo ribereño, que con sus aciertos y buena defensa volvía loco a los jugadores del Pozuelo que cometieron tres técnicas e innumerales faltas personales, que fueron muy bien aprovechadas por los ribereños ya que convirtieron 37 de los 42 tiros libres intentados. De esta manera se llegó al final del partido con el marcador de 70-81 a favor del Basket Hyundai Aranjuez que se coloca en una posición privilegiada para conseguir por primera vez meterse en la fase de ascenso a la Liga E.B.A., y participar en el Campeonato de España.

### ANOTADORES

Jugador	Puntos
Ángel Gómez	276
Ángel García	193
Alex Ceca	141
José M. Blasco	122
Sergio de Benito	137
Israel Martín	102
Alberto Esteban	96
Alberto Cañizares	61
Juan C. Coronado	59
Miguel López	68
Blasco II	11
Daniel Granados	1

### OTROS RESULTADOS

**1ª División Autonómica**  
E. de Bohadilla, 73; Hyundai Aranjuez 60  
**Junior Preferente**  
C.B. Móstoles, 39; Hyundai Aranjuez, 75  
**Cadete Preferente**  
Decroly, 76; Hyundai Aranjuez, 54  
**Cadete 1ª División**  
C.B. Hyundai Aranjuez, 33; C.B. La Paz, 88

**BALONMANO**

# Se sufrió hasta el final

**C.B. Apóstol**

**Menesianos**

**27**

**27**

**Alineación:** Andy, Israel, Agus (5), Espada (4), Pablo (4), Alberto (5), Laderas (3), Navarro (2), Juan Pedro y Armando..

Se vivió un partido muy vibrante entre dos equipos muy jóvenes. El encuentro empezó con un parcial de 3 a 0 a favor de los Menesiano. Los de Aranjuez pronto empezaron a entonarse y llegaron a empatar el parcial en contra que obtuvo desde los primeros minutos de juego el equipo de fuera. Hasta el final de la primera parte se mantuvo la igualdad, tanto en el juego como en el marcador, hasta llegar al empate a 13.

Mediada la segunda parte el C.B. Apóstol adquirió una ventaja de 3 goles en el marcador y todo hacía predecir su triunfo. El equipo de Menesianos fue capaz de reducir la ventaja y llegó a empatar el partido a falta de un minuto. En el último contraataque se le anuló un gol, por pisar el área, a un jugador ribereño; acción muy dudosa, que dejó el marcador en empate a 27.

Un partido muy difícil debido a las bajas que tiene el equipo de Aranjuez que incluso en este encuentro sólo pudo contar con 7 jugadores.

## LIGAS LOCALES RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

### FÚTBOL-SALA JUNIOR

#### Jornada 12

Kival, 3; T. Martínez, 4  
Casa Andalucía, 3; E.T, 1  
G. Ridomi, 4; Vitalicio, 1  
Baz Toledo, 3; M. O. Ribol, 9  
Rivervideo, 5; Cercama, 3  
T.M, 1, H. El Tilo, 1  
Normavisión, 8; B. Copas, 1  
I. Monzón, 2; C.A.R., 8

#### Clasificación

Equipo	Puntos
1º C.A.R.	24
2º M. Op. Ribolén	24
3º I. Monzón G. Mart.	16
4º Normavisión T21	16
5º T. Martínez	16
6º Rivervideo Gato	14
7º C.Andalucía	14
8º T.M.	13
9º Cercama	12
10º G. Ridomi	10
11º B. De Copas	10
12º Kival	10
13º Casa Monta	8
14º Vitalicio O. Rap.	8
15º Herb. El Tilo	7
16º Óptica Lohade	6
17º B. Toledo Idea	4
18º Nuestro Mundo	0

### FÚTBOL-11 SENIOR

#### Jornada 14

C. Toledo NP-Enosa  
B. El Romano, 0; Capitán, 9  
Portillo, 6; Valdemor, 1  
C. Bepeca, 0; Cosmos, 9  
B. La Terraza, 2; P. Saloon, 7  
T. El Gato, 2; Auxcón, 2  
Fyse, 5; B. Flequi, 2

#### Clasificación

Equipo	Puntos
1º Pub Saloom	24
2º Enosa Toledo	22
3º Auxcón	19
4º Capitán	19
5º Ayuntamiento	18
6º C. Toledo	18
7º Tab. El Gato	17
8º A.D. Cosmos	13
9º A.R.C. Fyse	13
10º Bar Flequi	11
11º Bar La Terraza	7
12º Cocinas Bepeca	7
13º Portillo-Murido	4
14º Hit Valdemor	2
15º Bar El Romano	2

### BALONCESTO SENIOR MASCULINO

#### Jornada 12

Informex, 62; D. Tadeo, 81  
P. Alambique, 54; Caja, M., 49  
infoges, 47; Dorado, 108  
Hnos Valle, 49; M.O. Ribol, 71  
Mundaka, 69; P. Forum, 53  
Lamberts, 43, O. Lohade, 53  
Pub Forum II, 75; La Cervec, 43

#### Clasificación

Equipo	Puntos
1º D. Tadeo,	22
2º P. Alambique	21
3º Mundaka Surf	21
4º Pub Forum	20
5º Dorado	19
6º Caja la Mancha	19
7º Lamberts	18
8º O. Lohade	18
9º Informex	17
10º Lamberts	13
11º P. Forum II	17
12º Infonges	11
13º Hnos del Valle	11
14º La Cervecería	9

### BALONCESTO SENIOR FEMENINO

#### Jornada 6

La Huerta S, 43; Valdem, 35  
Mundaka, 64; Villaconejos, 14  
Loyola, 31; Basket, A, 55

#### Clasificación

Equipo	Puntos
1º Lahuerta Sister	10
2º C.P.M. Elect.	10
3º Basket Aranjuez	9
4º Valdemoro	7
5º Mundaka	6
6º Villaconejos	5
7º Loyola	4

### GOLF

## Trofeo Casa Pablo

#### CLASIFICACIÓN

1º Victor Echevarria	-6
2º J. José Muñoz	-5
3º Miguel A. Maraño	-5
4º José M. Martínez	-5
5º José C. Vaquero	-3
6º Tirso Maroto	-2
7º José A. Muñoz	-1
8º Miguel A. Molina	0

## EN BREVE

### RESULTADOS DE FÚTBOL BASE

**Preferente:** San José, 3; Aranjuez B, 0  
**Juvenil Nacional:** Las Rozas, 4; Ancora A, 0  
**1ª Juvenil:** Arroyo, 3; Aranjuez, 1  
**2ª Juvenil:** Ancora, 6; Ciempozuelos, 0  
**Cadete preferente:** At, Madrid, 6; Ancora, 0  
**Cadete Segunda:** Aranjuez, 5, Getafe, 2  
**C.D.Sitio Aranjuez**

**Preferente:** El Bercial, 2, Sitio, 0  
**Segunda Juvenil:** Sitio, 3; B. Nido, 1  
**Primera Cadete:** Sitio, 3, R. Angeles, 1  
**Segunda Cadete:** Sitio, 5; Ahlundiga, 2  
**Pre. Infantil:** E.Aluche, 0, Sitio, 1  
**Segunda Inf:** Sitio, 6; Pinto, 3  
**Prof. Alevín:** Leganés, 1; Sitio, 0  
**Segunda Alevín:** Sitio, 3; Fuentebella, 1

**Tenis:** Virginia Ruano y Pato Clavet se mantienen un semestre más como los mejores tenistas de Madrid en la clasificación de la Federación Española. Este viernes día 29 de enero, en la Fiesta del Tenis que se celebrará en la carpa del parque Juan Carlos I Pato Clavet recibirá el premio al mejor tenista de la Comunidad.

**Atletismo:** El pasado día 16 se celebraron en el Estadio "La Peineta" los primeros controles para los atletas ribereños. Samuel Ursula pulverizaba su mejor registro en Longitud con 6'52 m. que le capacitan para asistir al Campeonato de España. Enrique González conseguía un 7'17 en los 60 m.l. mientras que el propio Samuel lograba 7'35. Entre los cadetes destacaban Javier González con 7'22 y Pablo Sánchez con 7'34, ambos registros son mínimas también para el C.de España. José María Marquez y David Pascual se acercaban a las mínimas en los 600 m.l con un 1'28"8 y 1'31. El pasado día 30, en el que también compitieron Enrique González, que realizó unos magníficos 13.42 m. en Triple Salto. Angela López Naranjo con 5'18 en longitud, mientras que la gran alegría llegaba con Javier González que con 36'85 en los 300 m.l se alza en los primeros puestos del escalafón nacional. Este fin semana harán su salida los más pequeños, al control F.A.M. del sábado en Madrid.

**SER DEPORTIVOS DE  
LUNES A VIERNES A LAS  
15:10 HORAS EN EL 89.3**



RESULTADOS JUEGOS ESCOLARES

MICRO BASKET BENJAMÍN FEMENINO

Jornada 4
Don Bosco, 28; San Pascual, 4
Santiago, 0; V. Aleixandre, 0
Coronas, 0; Santa Teresa, NP
San Fernando, 36; Loyola, 12
Safa, 18; Somascos, 24

Table with columns: Clasificación, Equipo, Puntos. Lists teams like V. Aleixandre, San Fernando, etc.

BALONCESTO ALEVÍN FEMENINO

Jornada 6
Safa, 0; Santa Teresa, 0
San Fernando, 27; V. Aleixandre, 11
Coronas, 28; San Pascual, 53
Somascos, 21; Loyola, 25

Table with columns: Clasificación, Equipo, Puntos. Lists teams like San Pascual, Safa, etc.

BALONCESTO INFANTIL FEMENINO

Jornada 7
Alpajés, 16; Loyola, 16
Scarlatti, 11; Somascos, 19
Doménico, 6; Coronas, 13
Don Bosco, 4; C.B. Aranjuez, 40
Santiago, 0; Safa, 0

Table with columns: Clasificación, Equipo, Puntos. Lists teams like C.B. Aranjuez, Safa, etc.

BALONCESTO INFANTIL MASCULINO

Jornada 3
Loyola, 9; Somascos, 40
D. Scarlatti, 0; Santiago, 0

Table with columns: Clasificación, Equipo, Puntos. Lists teams like Santiago, Somascos, etc.

BALONCESTO CADETE FEMENINO

Jornada 3
Doménico, 0; Don Bosco, 0

Table with columns: Clasificación, Equipo, Puntos. Lists teams like Doménico, Don Bosco.

BALONCESTO CADETE MASCULINO

Clasificación

Table with columns: Equipo, Puntos. Lists teams like Loyola, Alpajés.

BALONMANO INFANTIL MIXTO

Jornada 4
D. Scarlatti, 1; Alpajés, 7
Somascos, 6; Hostelería, 17

Table with columns: Clasificación, Equipo, Puntos. Lists teams like Santiago, Alpajés, etc.

BALONTIRO RENACUAJO

Jornada 2
Loyola, 1; Somascos, 1
V. Aleixandre, 1; San Isidro, 2
Santiago, 1; San Pascual, 1

Table with columns: Clasificación, Equipo, Puntos. Lists teams like San Isidro, Santiago, etc.

FÚTBOL-SALA RENACUAJO

Jornada 5
Loyola, 7; Somascos, 1
San Isidro, 3; Don Bosco, 0
San Fernando, 5; Santiago, 2
Santa Teresa, 1; V. Aleixandre, 4
Labrador, 6; Safa, 1

Table with columns: Clasificación, Equipo, Puntos. Lists teams like San Fernando, Santiago, etc.

FÚTBOL-SALA RENACUAJO Com.

Jornada 5
Santiago, 10; Safa, 1
Calasanz, 0; Somascos, 5
San Pascual, 0; V. Aleixandre, 17
Loyola, 4; San Fernando, 1

Table with columns: Clasificación, Equipo, Puntos. Lists teams like Santiago, V. Aleixandre, etc.

FÚTBOL-SALA BENJAMÍN Grupo 1º

Jornada 7
Calasanz, 2; Aleixandre, 2
Safa, 1; Somascos, 4
Jabatos, 0; San Fernando, 18
Labrador, 1; Emiliani, 1

Table with columns: Clasificación, Equipo, Puntos. Lists teams like Loyola, San Fernando, etc.

FÚTBOL-SALA BENJAMÍN Grupo 2º

Jornada 7
San Pascual, 2; V. Aleixandre, 3
Coronas, 0; San Jerónimo, 0
Santa Teresa, 0; Sanfer, 3
San Isidro, 1; Santiago, 2

Table with columns: Clasificación, Equipo, Puntos. Lists teams like Santiago, V. Aleixandre, etc.

FÚTBOL-SALA ALEVÍN MASCULINO

Jornada 6
Calasanz, 3; Santa Teresa, 3
San Pascual, 0; San Fernando, 8
San José, 1; Sanfer, 4
V. Aleixandre, 1; San Isidro, 2

Table with columns: Clasificación, Equipo, Puntos. Lists teams like San Isidro, San Fernando, etc.

FÚTBOL-SALA CADETE FEMENINO

Jornada 2
Safa, 3; Alpajés, 4

Table with columns: Clasificación, Equipo, Puntos. Lists teams like Loyola, Alpajés, Safa.

FÚTBOL-SALA CADETE MASCULINO

Jornada 4
Sacarlatti, 4; Hostelería, 2
Safa, 3; Alpajés, 4
Doménico, 4; Loyola, 3

Table with columns: Clasificación, Equipo, Puntos. Lists teams like Scarlatti, Hostelería, etc.

FÚTBOL-7 ALEVÍN MASCULINO

Jornada 6
San Juan, 11; San Jerónimo, 0
Don Bosco, 5; Labrador, 12
Santiago, 7; San Isidro, 2
Loyola, 14; San Pedro, 0
Safa, 3; Somascos, 3

Table with columns: Clasificación, Equipo, Puntos. Lists teams like Scarlatti, Loyola, etc.

FÚTBOL-7 INFANTIL 1ª FASE

Jornada 7
Alpajés, 7; San Jerónimo, 2
Moreras, 0; Santiago, 7
Instituto, NP; Jabatos, 0
I.B.A., 1; Somascos, 2
D. Scarlatti, 2; Loyola, 7
Doménico, NP; Lince, 0
Scarlatti, 0; Hostelería, 0

Table with columns: Clasificación, Equipo, Puntos. Lists teams like Loyola, San Isidro, etc.

FÚTBOL-7 INFANTIL 2ª FASE

Jornada 7
Alpajés, 7; San Jerónimo, 2
Moreras, 0; Santiago, 7
Instituto, NP; Jabatos, 0
I.B.A., 1; Somascos, 2
D. Scarlatti, 2; Loyola, 7
Doménico, NP; Lince, 0
Scarlatti, 0; Hostelería, 0

Table with columns: Clasificación, Equipo, Puntos. Lists teams like Loyola, Lince, etc.

TENIS DE MESA ALEVÍN-INFANTIL G-A

Jornada 5
R. Martínez, 0; J. Rodríguez, 2
D. Vera, 0; T. Belmonte, 2
C. Llavador, 0; S. Rodríguez, 2

Table with columns: Clasificación, Equipo, Puntos. Lists teams like Tamara Belmonte, Sergio Rodríguez, etc.

TENIS DE MESA ALEVÍN-INFANTIL G-B

Jornada 5
Mario Martín, 1; Manuel Lianes, 2
A. de Juan, 2; A. Galán, 1

Table with columns: Clasificación, Equipo, Puntos. Lists teams like Manuel Lianes, Iván Carmena, etc.

AGENDA JUEGOS ESCOLARES

MICRO BASKET BENJAMÍN FEMENINO

Table with columns: Día, Hora, Campo, Encuentro. Lists game times and locations.

BALONCESTO ALEVÍN FEMENINO

Table with columns: Día, Hora, Campo, Encuentro. Lists game times and locations.

BALONCESTO INFANTIL FEMENINO

Table with columns: Día, Hora, Campo, Encuentro. Lists game times and locations.

BALONCESTO INFANTIL MASCULINO

Table with columns: Día, Hora, Campo, Encuentro. Lists game times and locations.

BALONCESTO CADETE FEMENINO

Table with columns: Día, Hora, Campo, Encuentro. Lists game times and locations.

BALONMANO INFANTIL MIXTO

Table with columns: Día, Hora, Campo, Encuentro. Lists game times and locations.

BALONTIRO RENACUAJO FEMENINO

Table with columns: Día, Hora, Campo, Encuentro. Lists game times and locations.

FÚTBOL-SALA RENACUAJO INICIACIÓN

Table with columns: Día, Hora, Campo, Encuentro. Lists game times and locations.

FÚTBOL-SALA RENACUAJO COMPETICIÓN

Table with columns: Día, Hora, Campo, Encuentro. Lists game times and locations.

FÚTBOL-SALA BENJAMÍN Grupo I

Table with columns: Día, Hora, Campo, Encuentro. Lists game times and locations.

FÚTBOL-SALA BENJAMÍN Grupo II

Table with columns: Día, Hora, Campo, Encuentro. Lists game times and locations.

FÚTBOL-SALA ALEVÍN MASCULINO

Table with columns: Día, Hora, Campo, Encuentro. Lists game times and locations.

FÚTBOL-SALA CADETE FEMENINO

Table with columns: Día, Hora, Campo, Encuentro. Lists game times and locations.

FÚTBOL-SALA CADETE MASCULINO

Table with columns: Día, Hora, Campo, Encuentro. Lists game times and locations.

FÚTBOL-7 ALEVÍN

Table with columns: Día, Hora, Campo, Encuentro. Lists game times and locations.

FÚTBOL-7 INFANTIL

Table with columns: Día, Hora, Campo, Encuentro. Lists game times and locations.

Buzoneo de publicidad

Experiencia y profesionalidad. Nuestro agradecimiento a firmas comerciales como Maxcoop, Tien 21, Tadeo, Idea, por venir confiando durante años en nosotros. Si usted lo desea, estamos igualmente a su disposición. Publicidad directa/ Carlos Extremeño Avd. Plaza Toros, 4 Aranjuez TEL. 89138 55

# BALONCESTO Se va convenciendo

**C.B. Aranjuez**

**64**

**Bodybell**

**32**

**Alineación:** Patricia (6), Pilar (4), Nunci (4), Mirián (3), M<sup>a</sup> Jesús (39, Gema (-), María (3), M<sup>a</sup> Carmen (5), Azucena (12), Marta (86), Ana Patricia (12) y Loli (6)..

El equipo de Julio Manzanera va poco a poco cogiendo el pulso a la competición y aunque no será tarea fácil, aún es posible coger una de las 4 plazas que lucharán por el título. El partido del domingo en el Domenico el público pudo presenciar como el C.B. Aranjuez se imponía con autoridad al equipo de Arganda por un amplio resultado. Con un juego más alegre y efectivo que sus adversarias, los ribereños controlaron y mandaron siempre en este encuentro, no dejándose amilanar por la dureza con la que se emplearon las jugadoras de Arganda en un intento desesperado por hacerse con las riendas. Si bien es cierto, que se sigue perdonando demasiado en la definición de muchas jugadas y en el bloqueo del rebote defensivo, algo determinante en este deporte, como es igualmete, esa gran asignatura pendiente a lo largo de la temporada, los tiros libres. 20 convertidos de 41 lanzados.

Próximo encuentro: C.B. Chinchón. C.B. Aranjuez.2

## AGENDA FIN DE SEMANA

### FUTBOL SALA INDEPENDIENTE CATEGORÍA ORO

Sábado	15'00	P. Municipal	Pub Minaya - Cerrajerías Lindo
Sábado	16'00	P. Municipal	Muebles Monreal - Instalaciones Monzón
Sábado	17'00	P. Municipal	Taberna El Gato - Cafetería Aparicio
Sábado	18'00	P. municipal	Espacio Industrial - A. San Vicente Paul
Sábado	19'00	P. Municipal	Bar Juani - Peña Numancia/Don Bocata
Sábado	20'00	P. Municipal	Inmobiliaria Aranjuez - Bar Rasca

### FUTBOL SALA INDEPENDIENTE CATEGORÍA PLATA

Domingo	09'00	P. Municipal	Tien 21- Combustibles Aranjuez
Domingo	10'00	P. Municipal	Estrella Negra/Bar Duenda - Cerv. Quevec
Domingo	11'00	P. Municipal	Pub Muévete - Carnicería Javier Martín
Domingo	12'00	P. Municipal	Normavisión - GEE/Rel. Arribas
Domingo	13'00	P. Municipal	Bar Antón - Electricidad Jomarfran
Domingo	10'00	Pista ext.	Autoescuela Aranjuez - Lever
Domingo	11'00	Pista ext.	Agafa/Gevaert - Pescadería El Cenadero
Domingo	12'00	Pista ext.	Bar Belinchón/Lumasur - Multy-Sport

### BALONCESTO SENIOR MASCULINO

Sábado	15'30	Scarlati	M. Optcia Ribolen- Mundaka
Sábado	17'00	Scarlati	Caja La Mancha- infoges
Sábado	17'00	Sta Teresa	La Cervecería- Informex
Sábado	15'30	Sta Teresa	Óptica Lohade- Pub Forum II
Sábado	20'00	Sta Teresa	Pub Forum- Lamberts
Sábado	18'30	Sta Teresa	Dorado- Hnos Del Valle
Sábado	18'30	Scarlati	Deportes Tadeo- Pub Alambique
Domingo	11'00	C. Polid.	Informex- Alambique
Domingo	12'30	C. Polid	Infoges- Deportes Tadeo

### BALONCESTO SERNIOR FEMENINO

Domingo	10'00	Sta Teresa	Valdemoro- Mundaka
Domingo	11'00	Sta Teresal	C.P.M. Electricidad- LaHuerta Sister
Domingo	12'00	Sta Teresa	Villaconejos- Loyola

### FÚTBOL SALA JUNIOR

Sábado	09'30	P. Municipal	Bar de Copas- I. monzón
Sábado	10'30	P. Municipal	Óptica Lohade- Baz Toledo
Sábado	11'30	P. polid	T. Martínez- C.A.R.
Sábado	13'30	Pista Polid	El Tilo- Normavisión
Sábado	11'30	P. Municipa	Cercama- T.M.
Sábado	12'30	P. Municip.	M. O. Ribolen- Rivervideo
Sábado	12'30	P. Municip.	Vitalicio- Nuestro Mundo
Sábado	10'30	Pista Polid	E.T.- Grupo Ridomi
Sábado	13'30	Pista Polid	Kival- Casa Andalucía

### LIGA LOCAL DE FÚTBOL-11

Domingo	16'00	Pinar F	Auxcón- Fyse
Domingo	10'00	Pinar B	Pub Saloon- Taberna El Gato
Domingo	12'00	Pinar B	A.D. Cosmos- Bar La Terraza
Domingo	10'00	Pinar F	Valdemoro- C. Bepeca
Domingo	12'00	Pinar F	Capitán- Portillo
Domingo	10'00	Loyola 1	Enosa- Bar El Romano
Domingo	12'00	Loyola 2	Ayuntamineto- Caf. Toledo

### FÚTBOL BASE

Sábado	16'00	Loyolal	Ancora- San Sebastian de los Reyes
Sábado	16'00	Pinarl	Ancora- San Pedro de Humanes
Sábado	12'00	Loyola	Ancora- La Flor de Leganés

### BALONMANO

Sábado	16'30	C. Apóst	C.B. Apóstol Santiago- Agustiano
--------	-------	----------	----------------------------------

## LIGA DE FÚTBOL-SALA INDEPENDIENTE Categoría de Oro

### RESULTADOS JORNADA 13

Inmobiliaria Aranjuez, 0; Bar Rasca, 9  
Cervecería Pokhara, 0; Peña Numancia, 1  
Bar Juani, 4; Albergue San Vicente Paul, 3  
Espacio Industrial, 1; Instalaciones Monzón, 5  
Muebles Monreal, 2; Cafetería Aparicio, 2  
Taberna El Gato, 5; Pub Minaya, 5  
Descansa Misira

### Clasificación

Equipo	Jug.	Gan.	Emp.	Perd.	Favor	Contra	Puntos
1º Muebles Monreal	12	11	1	0	61	14	34
2º Cafetería Aparicio	12	8	2	2	48	25	26
3º Instalaciones Monzón	12	8	2	2	56	34	26
4º Misira	12	8	0	4	46	35	24
5º Espacio Industrial	12	7	1	4	35	33	22
6º Bar Juani	12	6	3	3	47	36	21
7º Bar Rasca	12	5	3	4	37	29	18
8º Peña Numancia	12	5	1	6	32	45	16
9º Albergue S Vicente Paul	12	4	3	5	32	35	15
10º Taberna El Gato	12	3	2	7	40	46	11
11º Inmobiliaria Aranjuez	12	2	0	10	29	83	6
12º Pub Minaya	12	1	2	9	34	71	5
13º Cervecería Pokhara	13	0	0	13	0	13	0
14º Combustibles Aranjuez	14	4	1	9	39	47	13

## LIGA DE FÚTBOL-SALA INDEPENDIENTE Categoría de Plata

### RESULTADOS JORNADA 16

GEE/Rel. Arribas, 4; Pub Muévete, 7  
Multy Sport, 3; Normavisión, 3  
Pescadería El Cenadero, 16; Bar Belinchón, 4  
Electricidad Jomarfran, 10; Agfa/Gevaert, 2  
Lever, 11; Bar Antón, 4  
Cervecería Quevec, 2; Autoescuela Aranjuez, 2  
Combustibles Aranjuez, 3; Estrella Negra, 1  
Carnicería Javier Martín, 3; Tien 21, 10

### Clasificación

Equipo	Jug.	Gan.	Emp.	Perd.	Favor	Contra	Puntos
1º Autoescuela Europa	16	14	1	1	81	26	43
2º Cervecería Quevec	16	11	3	2	101	45	36
3º Multy Sport	16	9	3	4	79	48	30
4º Electricidad Jomarfran	16	9	2	5	93	59	29
5º Pescadería El Cenadero	16	8	3	5	78	53	27
6º Carnicería Javier Martín	16	8	3	5	80	61	27
7º Agfa-Gevaert	16	8	1	7	65	76	25
8º Pub Muévete	16	7	3	6	48	59	24
9º Lever	16	7	2	7	65	47	23
10º Tien 21	16	6	4	6	76	72	22
11º Normavisión	16	6	4	6	63	64	22
12º Bar Antón	16	7	1	8	60	64	22
13º Bar Belinchón	16	6	0	10	47	91	18
14º Combustibles Aranjuez	16	5	1	10	42	49	16
15º Estrella Negra	16	1	0	15	28	115	3
16º GEE/Relojería Arribas	16	0	1	15	27	104	1



Cafetería  
**APARICIO**



**ESPECIALIDAD:**  
**DESAYUNOS CON CHURROS**  
**LECHE - ZUMO DE NARANJA NATURAL**

C/ CUARTELES, 2 - TEL. 892 16 16 - ARANJUEZ





**ARANFAUNA**  
COMPRUEBA NUESTRAS NUEVAS OFERTAS

- PIENSOS Y COMPLEMENTOS PARA MASCOTAS
- PECES TROPICALES, ACUARIOS Y ACCESORIOS.
- PERIQUITOS, LOROS, CANARIOS, JAULAS ETC...

C/ GOBERNADOR, 34  
ARANJUEZ - TEL. 891 20 52



**CLINICA VETERINARIA POSTAS**

**URGENCIAS 24 H.**  
Consulta, Rayos X, Cirugía, Baño, peluquería, hospitalización. Y complementos  
Todo lo que tu mascota necesita  
Abierto mañana y tarde

C/. Postas, 59 - Tel. clínica: 8925315  
608 714545  
E-mail: cvpostas@arrakis.es



**FOTOCOPIAS EN COLOR**

**Max Foto**  
Revelado en Color  
Foto carnet al instante  
Reportajes

C/ Almíbar, 56 Tel. 8916244 Aranjuez



**SUPERVENTAJOSO**  
Se vende finca rústica en Soto El Parral, frente a la Casa del Reloj 7.000 m<sup>2</sup> precio 6.500.000 ptas  
Tel. 607 083925

**OPOSICIONES JUSTICIA.**  
Manual Común Auxiliares-Agentes Judiciales.  
Teóricos-Diligencias 1200 TEST: 7.000 ptas  
Librerías C/Abastos, 68 y Avd. Plaza Toros, 61  
ARANJUEZ

**CLASES PARTICULARES** de primaria impartidas por estudiante de magisterio.  
Kety.  
Teléfono 91 891 28 56s

Se alquila local en Villacanejos, reformado, ideal para oficinas o sucursal de banco, caja de seguridad ya instalada, 80 m<sup>2</sup>, Ctra. Chinchón 44  
Tel. 91 893 82 77

Se vende dormitorio matrimonio, somier y edredón de 90. Interesados llamar al  
Teléfono 91 891 11 52.

**CLÍNICA PODOLÓGICA JESÚS M. TOLEDO**

Atención integral del pie  
Plantillas ortopédicas, papilomas, uñas encarnadas

C/ Ancha, 15 - ARANJUEZ - Tel. 892 00 49 (Cita previa)



**CLINICA VETERINARIA ARANJUEZ**

Abierto mañana y tarde, sábado sólo mañana

**URGENCIAS 24 h.**  
Tel. 607 70 75 78

Ecografía - RayosX  
Hospitalización  
Complementos  
Peluquería  
C/ Olmos, 3 - ARANJUEZ  
Tel. 91 892 41 16



**TECKNOMEDIA**  
DUPLICACIÓN DE CD'S TODOS LOS FORMATOS

DESDE 500 PTAS  
IVA INLUIDA  
PRECIO POR CANTIDADES

91 891 24 79 Avd. Cuesta de las Perdices, 14  
WWW.TECKNOMEDIA.COM



**NISSAN**

**AUTOMOCION DIAZ**  
Ctra. de Andalucía Km 44.300  
Tel. 8913140 - 32 40  
¡¡¡Descuentos especiales!!!

Ford Escort 5p.	600.000
Ford Scort/Orión 4p A.A.	645.000
Renault Traficc Furgón	725.000
Renault 19 TXE	450.000

**PINTA TU CASA DE LA MEJOR FORMA**  
Todo tipo de pintura (Gota, liso, colores, estuco veneciano...)  
Garantizamos buen trabajo y limpieza  
Tel. 639 20 43 25

**OPORTUNIDAD**  
En Villarrubia de Santiago, último chalet, sin entrada por sólo 65.000 ptas al mes. También alquilo sólo 40.000 Sr Gutierrez.  
Tel. 630 45 87 58 - 91 525 11 84

**CONSULTORA DE BELLEZA**  
mayores de 30 años, seriedad y concertar una entrevista a los  
Teléfonos: 91 610 74 69  
91 610 51 94

**DAEWOO**  
**DITURAUTO, S.A.**  
Ctra. Andalucía km. 44  
Tel. 892 34 99

Peugeot 405 A/A	640.000
Nissan Vanette	630.000
Citroën ZX 1.4 Avantage	550.000
Seat 127 Fura	80.000

**ANUNCIOS BREVES Y CLASIFICADOS EN:**

**el Espejo**

Calle Capitán, 61 - 2º piso; portal 2  
Tel. 91 892 22 28.

**ROSAS DE CIMARRÓN**  
 EL SONIDO MAS VAQUERO AL SUR DEL MAGULLADO TAJÓ

**RADIO ARANJUEZ**  
**CADENA SER**  
**89.3 F.M.**

**Jueves** 7 de la tarde  
**Sábado** 1.30 del mediodía

**Escuche Radio Aranjuez Cadena SER 89.3 F.M.**

**CONFERENCIAS**

Lunes uno de febrero a las 20,30h.  
 Ciclo Encuentros en libertad 20 años de Constitución  
**Gregorio Peces Barba**, Rector de a Universidad Carlos III La Universidad en España  
 Salón de actos del Instituto Doménico Scarlatti.

**MÚSICA Aranjuez**

Lunes 1 de febrero a las 18 horas  
**Audición de acordeón a cargo de los Alumnos de la Escuela Municipal de Música «Joaquín Rodrigo».**  
 Auditorio Joaquín Rodrigo

Miércoles 3:  
 Conferencia «**Aranjuez, paisaje Cultural de la Humanidad**»:  
 Florencio Fernández Campos  
 Aula Cultural de Caja Madrid

Viernes 5 de febrero a las 20 horas  
**Agrupación Musical Centro de Día de Mayores de Aranjuez**  
 Aula Cultural de Caja Madrid

Sábado 6 de febrero a las 20,00 horas  
 Orquesta de pulso y púa «**Vicente Aleixandre**» de Aranjuez  
 Obra Social de Caja Madrid

Sábado día 30, a las 21 horas,  
**Concierto de Tower Blues Band y Apnea (Aranjuez).**  
 Sala Cambaleo, entrada 500 pesetas.

Sábado 30 a las 20 horas  
 Concierto a cargo de a **Coral de San Pascual**  
 Obra Social de Caja Madrid

Viernes 29 de enero a las 20 horas  
**Recital de piano a cuatro manos:**  
 M<sup>a</sup> Carmen Sánchez-Guzmán y Carmen García  
 Obra Social de Caja Madrid

**HISTORIA SALUTIS**

**Representación de la historia de Cristo**  
 En el convento de los PP. Dominicos de Ocaña. de lunes a viernes a las 12 y 18 horas. Sabados y domingos a las 16,30 y las 19,30 horas

**MISAS Aranjuez**

Alpajés: 13h.  
 San Antonio: 12h.  
 Sagrada Familia: 13h.  
 Apóstol Santiago: 13 h.  
 Residencia de la Tercera Edad: 12 h.  
 Albergue de Transeúntes S. Vicente : Los sábados a las 7

**CINE**

Programación del 29 de enero al 4 de febrero

**Multicines Aranjuez Sala 1 El Abuelo**  
 Laborables: 18,45 y 21,15 h  
 Sábado: 19,30 y 22,45h  
 Domingo: 16,45 y 21,30

**Sala 2 La niña de tus ojos**  
 Laborables: 19,00 y 21,15  
 Sábado: 18,45; 21,00 y 23,15h  
 Domingo: 16,45; 19,00 y 21,15h

**Cine Aranjuez (Stuart, 51) Enemigo Público**  
 Laborables: 19,00 y 21,15  
 Sábado: 18,45; 21,00 y 23,15h  
 Domingo: 17,00, 19,15 y 21,30h

Teléfonos: 91.891 05 54 y 91 891 17 10

**PASEOS BOTÁNICOS**

Los domingos a las 11 de la mañana en Los Chinescos del Jardín del Príncipe  
**Paseos Botánicos.** Con Francisco Marañón y Fe Hernández

**BAILE DEPORTIVO**

Domingo 31 de enero a las 16,30h  
 Competición de Baile Deportivo (50 parejas)  
 Organiza:  
 Asociación Bailes de Salón.  
 En el pabellón Agustín Marañón  
 Precio: hasta 16 años 300 pesetas. Adultos 500 pesetas

En el número 256 aparecía anunciada por error una exposición en la Tetería.

**DESINSECTACIÓN - DESRATIZACIÓN**

¡¡Exterminación Inmediata!!

**URIDOS S.L.**

ENC/DELICIAS, 39 Tel. 91 891 81 28 - ARANJUEZ

**Marisquería VIENA**

Gran variedad en toda clase de mariscos y tapas variadas

Mariscada 2 personas (Bígaros, pechos, nécoras, gambas, langostinos, buey o centollo, 2 cigalas y 4 langostinos a la plancha)	Parrillada 2 personas (Bogavante o langosta, carabineros, cigalas, langostinos, gambón y mejillones)
<b>4.500 pta.</b>	<b>5.500 pta.</b>

C/ Almíbar, 157 - Tel. 91 892 48 54 - Aranjuez

**HISPA SEDE, S.L.**

ASESORAMIENTO Y DEFENSA  
 CONTABLE - FISCAL - JURÍDICO - LABORAL

**ASESORAMIENTO DE AUTÓNOMOS Y PYMES**

C/ Concha, 23 - 28300 ARANJUEZ - Tel., y Fax: 801 10 57

**SONYLUZ**

14 de febrero Día de los Enamorados

DEMUESTRA TU AMOR Y ADMIRACIÓN CON UN DETALLE DE SONYLUZ

VEN Y ENCARGA TU REGALO IDEAL

C/ Capitán, 9 - Tel. 891 19 32 - ARANJUEZ

**Pinturas Comercial García de Aranjuez, S.L.**

Venta de pintura industriales y decoración al por mayor y menor  
 Venta de toda clase de herramientas Pistolas, compresores etc.

C/ San Pascual, 89 - Tel. 892 20 30

**LIMPIEZA RIBEREÑA**

Servicio de limpieza y Mantenimiento de Edificios y Locales

C/ Alpajés, 33 · Tel. 91 891 05 52 · 28300 ARANJUEZ

*Si organizas cualquier acto cultural o actividad, toda la comarca podrá enterarse a través de El Espejo. Llama al 91 891 11 34 o 91 892 22 28. Nosotros lo publicaremos gratuitamente*



Sergio Torres cumple 4 años el próximo día 2 de febrero por eso sus abuelos, padres tíos y amigos le desean muchas felicidades y que continúe siendo tan campeón como hasta ahora.



A Cristina Arribas que cumple 17 años al 1 de febrero le felicita con todo el amor del mundo su novio Toni que la quiere mucho (y también Kachitas).



Inés Alcázar Vera, cumple el día 31 de enero un añazo. Le felicitan con todo el cariño del mundo su abuelo Fede y Nati, tíos y primos.



Lucía de la Hoz Marañón, cumple 3 preciosos años. Sus abuelos Juana, Pedro, sus padres, Javier, Mercedes sus tíos y sus primos.



Toni Pascual Mendoza, el 30 de enero cumple añitos, te deseamos que pases un feliz día en compañía de tu nieto, hijos y marido.



El día 30 de enero Irene cumple 17 años. Le desean muchas felicidades sus amigos del barrio en este día.

¡Felicidades Pichurri!



Este bombón de chica cumplió el día 29 de enero veintitantos. Te desea tu hijo Chistiam, tu marido, tus sobrinos, padres y demás familia. un feliz día de cumpleaños. Te queremos



Saray, la niña más guapa del mundo, ha cumplido 8 superañazos. Le felicita con todo el cariño su familia, que la recuerdan que siempre será «LA MAYOR DEL REINO».



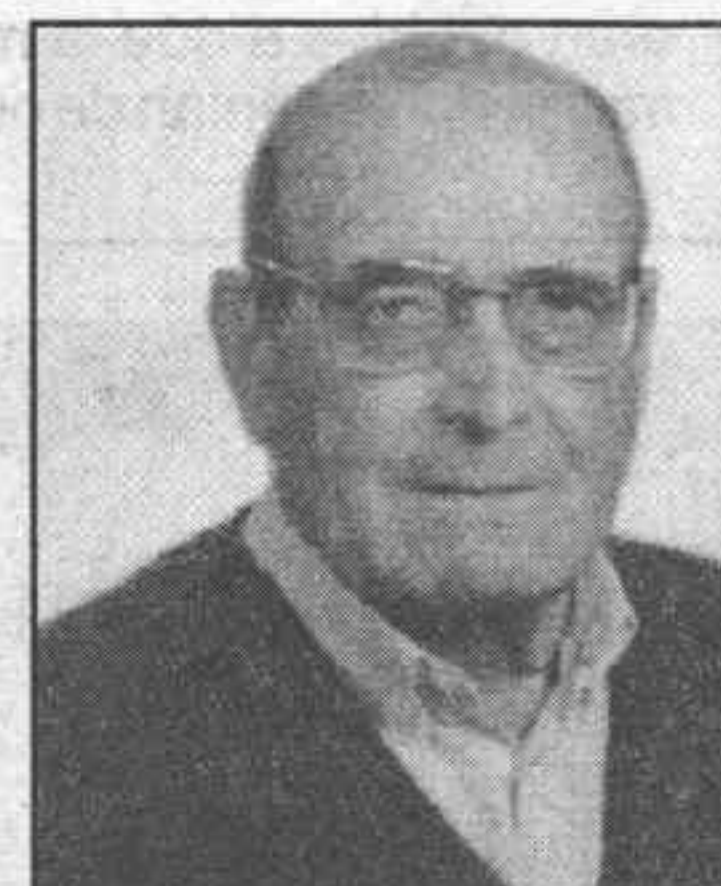
Muchas felicidades a Fernando, «El Lequio» de Aranjuez, que cumplió taitantos tacos el 25 de enero. Le felicitan sus amigos del Pub «Ven Aquí», por ser el más ca... del grupo.



Para Andrea, que cumple 5 años el día 4. le felicitan sus primos, Javier, María y Ana, tíos, abuelos y papis



Por fin Ana ya eres mayor, el día 1 de febrero haces cinco años. Te deseamos un feliz día tus padres, hermana Cristina, abuelos, tíos y primos y que sigas siempre tan alegre ¡no cambies!. Te queremos



El pasado 26 de enero cumplió 76 años Arsenio Haro Fernández. Le felicitan su hermana M<sup>a</sup> Paz, su cuñado Paco, sus sobrinas Coral, Gema, José y Pedro. Y en especial sus sobrinos-nietos Jorge y Víctor. Muchas felicidades, y que cumplas muchos más.

**PARQUET CASARES**  
**MADERAS DE PRIMERA CALIDAD**

- Colocación
- Lijado y barnizado
- Tarima flotante
- Tarima maciza



**¡¡PIDA PRESUPUESTO SIN COMPROMISO!!**  
 Ontígola (Toledo) Tel. 925 127 049 - móvil 610 302 479

**CLASES DE YOGA**  
 ESTIRAMIENTOS - RESPIRACIÓN Y RELAJACIÓN  
**GIMNASIO AEROFIT**  
 C/ CAPITÁN, 99 TEL. 91 892 12 08  
 CLASES MARTES Y JUEVES  
 A LAS 21 HORAS  
**CLASE DE PRUEBA GRATIS**

**Cómo publicar tu foto**

Las fotos se pueden entregar en la redacción de El Espejo (Calle Capitán, 61, 2º piso, portal número 2) o en el puesto número 61 del Mercado de Abastos, antes del miércoles.

Repuestos  
**MOLHUR**



**ACCESORIOS DE AUTOMÓVILES Y AGRÍCOLAS**  
**ACEITES DE TODAS LAS MARCAS DESDE 1.400 PTA., LATAS DE 5 LITROS**  
**BATERÍAS DESDE 5.000 PTA. MARCAS TUDOR Y SPARTA**  
 C/ ALMÍBAR, 145 - TEL. 91 891 05 77 - 28300 ARANJUEZ

**CHURRERÍA Y CAFETERÍA**  
**VELOSO**  
**ESPECIALIDAD EN CHOCOLATE**



c/ Abastos, 62 Tel. 91 891 29 76 - ARANJUEZ

**FERRYLUZ**



**SUMINISTROS INDUSTRIALES**

Ferretería - Material Electrónico

C/ Stuart, 167 - Tel. 91 892 55 49 - ARANJUEZ

**VEN A DISFRUTAR DE LOS NUEVOS SABORES DE MANHATTAN TEX-MEX**



JALAPEÑOS - BURRITOS  
 TACOS - BURRIPIZZA - AROS DE PIMIENTO - GUACAMOLE - CHILE CON CARNE

C/ Postas, 22 - Tel. 91 892 38 63- ARANJUEZ



Según una nota de prensa del grupo Municipal del PSOE en el Ayuntamiento de Aranjuez: «En los últimos años, la Comunidad de Madrid ha experimentado una alta tasa de siniestralidad entre los trabajadores de la construcción que ha generado la alarma social entre los agentes sociales, quienes han denunciado ante las autoridades laborales y políticas la falta de seguridad con que cuentan los trabajadores del sector.

Recientemente y ante el elevado número de accidentes mortales ocurridos en Madrid y región, el consejero de la Comunidad de Madrid, Luis Blázquez, del PP, ha realizado unas desafortunadas declaraciones señalando que el alto índice de siniestros en la construcción eran debidos a que la mayoría de los trabajadores venían de otras comunida-

## El PSOE cree que no hay seguridad en las obras del Ayuntamiento

des y llegaban cansados al trabajo por culpa del viaje.

Sin embargo no hacía mención a la falta de seguridad, la precariedad en el empleo, los destajos, las largas jornadas de trabajo, etc. Para el consejero, la solución a tanto accidente parece pasar porque esos trabajadores se queden en su lugar de origen y asunto arreglado.

Frente a estas «brillantes declaraciones» de Blázquez, el grupo municipal del PSOE cree que «sería necesari-

o que visitara de nuevo Aranjuez para inspeccionar las obras que se están haciendo en el Ayuntamiento y comprobara las condiciones en que se trabaja, incumpliendo las mínimas garantías de seguridad y exponiendo a los trabajadores a un peligro constante. Si así lo hiciera se daría cuenta de lo desafortunado de sus manifestaciones».

En opinión de los ediles socialistas, Blázquez vería así que la irresponsabilidad de un alcalde de su partido que con la obsesión de cortar cintas e in-

augurar esta obra antes de las elecciones municipales del 13 de junio está forzando a los trabajadores de Maconsa-empresa a la que se adjudicó la obra a dedo- a trabajar sin ningún tipo de seguridad, con largas jornadas, trabajando de noche en penumbra y derribando la fachada a gran altura sin sujeción alguna. Con todas estas condiciones se tienen todas las papeletas para que ocurra una desgracia. Estas son las causas de los accidentes y no los viajes como dice el señor Blázquez.

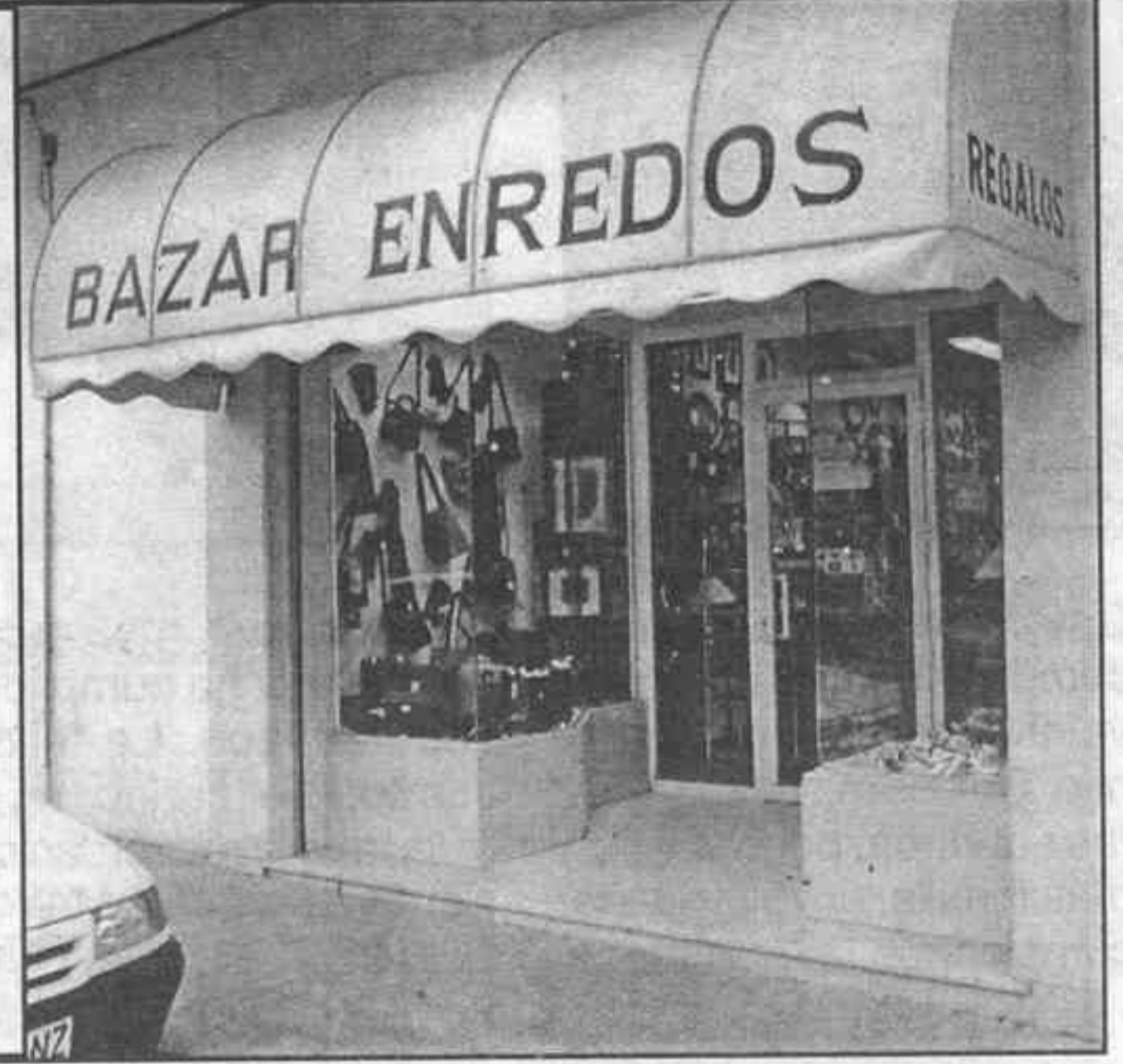
Ante esta situación de constante riesgo para los trabajadores, el grupo de concejales del Partido Socialista responsabiliza al alcalde de Aranjuez, José María Cepeda, de estar incumpliendo las medidas de seguridad que marca la ley».



**COMO EL AMOR, HAY REGALOS QUE PERDURAN EN EL TIEMPO**

**14 de febrero, San Valentín**

C/Foso 104 y 108 Aranjuez Teléfono 91 892 4451



**ER**  
Informática

C/ San Pascual,74  
28300 Aranjuez

- SOFTWARE
- ORDENADORES
- AMPLIACIONES
- SERVICIO TECNICO

**CREATIVE**  
CREATIVE LABS

**Seagate**



**PENTIUM II AGP**

- ▶ Procesador: INTEL PENTIUM II
- ▶ Placa base: LX ó BX 440-AGP
- ▶ Memoria: 64 MB DIMM 100 MHz.
- ▶ Disco Duro: 3,2 UDMA-33
- ▶ T. Video: S3 TRIO AGP 4 Mb 3D.
- ▶ Disquetera 3,5 HD 1,44 MB
- ▶ Monitor 15" DIGITAL MPRII
- ▶ Caja ATX Homologada CE
- ▶ Teclado Windows 95
- ▶ Ratón, alfombrilla y micrófono
- ▶ CD-ROM 36x. Altavoces 80 W
- ▶ T. sonido: YAMAHA 3D.

P II 333	128 K	117.900
P II 350	512 K	139.900
P II 400	512 K	154.900
P II 450	512 K	179.900

**PENTIUM II BX**

- ▶ Procesador: INTEL PENTIUM II
- ▶ Placa base: BX 440-AGP
- ▶ Memoria: 64 MB DIMM 100 Mhz.
- ▶ Disco Duro: 4,3 UDMA-33
- ▶ T. Video: INTEL 740 AGP 8 Mb.
- ▶ Disquetera 3,5 HD 1,44 MB
- ▶ Monitor 15" DIGITAL MPRII
- ▶ Caja ATX Homologada CE
- ▶ Teclado Windows 95.
- ▶ Ratón, alfombrilla y micrófono
- ▶ CD-ROM 36x. Altavoces 240 W
- ▶ T. sonido: SOUND BLASTER 64 PCI.

P II 350	512 K	154.900
P II 400	512 K	169.900
P II 450	512 K	194.900

### ¡¡ REBAJAS DE ENERO !!

CD-ROM X36	6.990 Pts.
SOUND BLASTER 64 PCI	5.100 Pts.
MODENM-FAX 56.600 INT.	6.900 Pts.
SCANNER 9600 dpi PP	9.900 Pts.
GAME-PAD Genius	2.155 Pts.
DIAMOND MONSTER II	
Voodoo 2 3DFx 8 Mb.	20.695 Pts.
Voodoo 2 3DFx 12 Mb.	24.495 Pts.
Creative	

### NADIE LE DA MAS

- + Garantía de 3 años.
- + Entrega e instalación en su domicilio
- + Configuraciones a medida
- + Cortos plazos de entrega
- + Financiamos hasta 36 meses.

IVA 16% NO INCLUIDO

**CD - VIRGEN**  
**SAMSUNG** 74 MINUTOS 650 MB

desde **240** IVA INCLUIDO



**91 891 03 43**